

# Boletín Salesiano

Revista de las Obras de Don Bosco

Turin — Via Cottolengo N. 32.

SUMARIO. — ¡Oremus pro Pontifice nostro Pio!	57
A nuestros lectores	58
La Obra del Ven. Juan Bosco en España 1881-1911	59
Segunda Exposición de las Escuelas Profesionales del Colegio «Santa Cecilia» en Santa Tecla	64
DE NUESTRAS MISIONES: Matto Grosso: <i>La Tribu de los Bororos</i> ; Parte VI: Juegos — China: <i>Una peregrinación á Sanchiano</i>	67
Gracias de María Auxiliadora	72
POR EL MUNDO SALESIANO: Crónica de los Oratorios	

festivos: <i>Genzano di Roma, Madrid, Perosa Argentina, Trieste, Turin, Zaragoza.</i> — Crónica de los Ex-Alumnos: <i>Asunción, Roma, Valencia.</i> — Noticias varias: España: Obras son amores también para con el Corazón de Jesús — <i>Uivera, Santander, Vigo, Carmona, Ciudadela, Huesca.</i> — América: <i>Buenos Aires, Córdoba, Concepción, Manga, Rosario, Santa Tecla, Santiago, Valparaiso.</i> — Europa: <i>Nápoles, Florencia, Milán, Oswiecim,</i>	
Tesoro espiritual	76 84

## ¡Oremus pro Pontifice nostro Pio!

¡Oh glorioso S. José, Patrono especial del Representante de Dios en la tierra y de la Iglesia por él gobernada! Asistidle de modo particular este año en que la tempestad se desencadena sobre la navecilla de S. Pedro con nueva furia. Iluminad, sostened y alentad al anciano Piloto que lleva vuestro preclaro nombre; defendedle contra sus enemigos, que son los enemigos de la gran familia cristiana cuya custodia os fué confiada.

Nuestra humilde Revista, Santísimo Padre, que no cede á ninguna en amor y adhesión al Vicario de Cristo, al paso que envía al cielo esta plegaria el día de vuestro onomástico, envía al Vaticano el saludo filial, ardiente y jubiloso de vuestros hijos amantísimos y fidelísimos

LOS SALESIANOS y sus COOPERADORES.

## A nuestros lectores.

El **Boletín Salesiano**, órgano de las Obras del V. Juan Bosco, entra este año, el 29º de su publicación, en una nueva época. Modérrimo en sus comienzos, ya por lo que toca al número de sus páginas que no pasaban de 12, ya por el limitado número de sus ejemplares, ha crecido con la Obra Salesiana; y hoy, á pesar de tirarse más de 300.000 y en nueve lenguas, resulta insuficiente. Por lo que respecta al **Español** que viene durante esos años poniendo en comunicación á los Salesianos con sus Cooperadores y dando á conocer la Obra Salesiana en los países donde se habla la sonora lengua de Castilla, hasta la fecha ha podido, bien que con dificultad, atender á la múltiple información Salesiana que la vastísima zona geográfica de la lengua española nos imponía. Pero ahora que, por el auxilio de la Divina Providencia y la generosidad de nuestros Cooperadores, la Obra Salesiana se ha extendido tanto en dicha zona, y por fortuna promete extenderse mucho más, es imposible que un solo **Boletín** pueda atender á una información tan variada y extensa, á la que hay que añadir la información internacional que la índole católica de la Pía Sociedad exige. Por otra parte, debiendo enviar á las repúblicas de la América del Sur y Central más de 32.000 ejemplares, esto nos obligaba á anticipar la tirada con perjuicio de nuestros beneméritos Cooperadores españoles que recibían tarde las noticias. Este que presentamos á nuestros lectores es el primer número de la edición especial que dedicamos á nuestros Cooperadores de España. Así podremos ampliar la información Salesiana que á España se refiere y satisfacer los justos deseos de los Cooperadores de la península que quisieran enterarse más pronto y mejor del movimiento de la Obra Salesiana.

Se comprende que estas mejoras ocasionan nuevos gastos; pero nuestra revista no tiene fines lucrativos, así es que no hay que aumentar el precio de la suscripción. Con todo, nuestros Cooperadores Españoles, que sostienen en España las casas Salesianas, también acudirán con su generosidad á sostener el **Boletín Español** que les cuenta todos los meses los milagros que hacen sus limosnas y difunde el espíritu de D. Bosco que ellos desean ver filtrado en todas las clases sociales.

Y no solamente de los socorros pecuniarios de nuestros Cooperadores Españoles esperamos refuerzos para mejorar nuestro **Boletín**; también nos prometemos su concurso en lo que se refiere á los datos y noticias para la información.

Esperamos, pues, que, además de una limosna especial para el **Boletín Salesiano Español**, nos enviarán las relaciones de las gracias que recibieren de María Auxiliadora, y noticias Salesianas que puedan interesar á los otros Cooperadores.

Además de esto, les encarecemos muy de veras que procuren difundir este **Boletín**; que así como deben hacer guerra á la mala prensa y propagar la buena, hagan objeto especialísimo de su propaganda el **Boletín Salesiano**. Este es uno de los medios más eficaces de cooperación, y María Auxiliadora y D. Bosco no dejarán de recompensar de un modo especial á esos Cooperadores que cada año aumentan los lectores del **Boletín**.

Por nuestra parte, haremos lo posible para corresponder á las pruebas de interés y benevolencia que hasta ahora hemos recibido de nuestros lectores, procurando que nuestra labor satisfaga las aspiraciones de todos, y llene cumplidamente los fines que se propuso nuestro V. Fundador.

N.B. — La correspondencia y donativos pueden dirigirse al Sr. Director de las Escuelas Salesianas, Sarriá (Barcelona); al Sr. Director de las Escuelas Salesianas de la SSma. Trinidad, Sevilla; al Sr. Director de las Escuelas Salesianas, Ronda de Atocha, 17, Madrid; ó en caso de necesidad, á cualquier Colegio Salesiano de España, si es que no conviene mejor entenderse directamente con nuestra redacción: Via Cottolengo, 32, Turin (Italia).

# LA OBRA DEL V. JUAN BOSCO EN ESPAÑA

## 1881 - 1911.



**L**A tarde del 16 de febrero de 1881, llegaron á Utrera los primeros sembradores del grano de mostaza que ha dado origen al magnífico árbol salesiano el cual extiende ya sus frondosas ramas desde Vigo á Gerona, y desde Santander á Cádiz pasando por Barcelona y Madrid. A su sombra benéfica se cobijan hoy miles y miles de niños, tiernasavecillas que encuentran bajo el techo salesiano, al calor del corazón del gran amante de los niños V. Juan Bosco, difundido por María Auxiliadora en el alma de los salesianos, abrigo, defensa y sustento: fe, moral, instrucción y cariño para sus almas; pan, vestido y juegos para sus cuerpos. ¡Cuán admirable es Dios en sus santos!

A Utrera cabe la gloria de haber ofrecido, primero que ninguna ciudad de España, generoso hospedaje á los hijos de D. Bosco, y estos á su vez han querido pagar la deuda de gratitud que con la ciudad de Utrera habían contraído, dotándola de un centro de estudios de que puede con justicia enorgullecerse.

A instancias del *Exmo. Sr. Marqués de Casa Ulloa*, *D. Diego María Santiago* y del *Emmo. Cardenal Lluch*, Arzobispo de Sevilla, bienechores insignes de la Obra Salesiana, llevóse á cabo esta primera fundación salesiana en nuestra patria en 1881, con los humildes principios que suele tener toda obra inspirada por Dios. Cinco años más tarde, se incorporó al Instituto Provincial de Sevilla como Colegio de 1ª y 2ª Enseñanza; en 1895 se construyó un edificio espléndido por sus condiciones de belleza, comodidades é higiene, gra-

cias á la munificencia del noble *Patriocio y Senador del Reino, el Exmo. Sr. D. Miguel Muruve*; hoy, después de 29 años de labor intensa y fecunda, mantiene un internado próspero y unas *Escuelas gratuitas* donde reciben el pan del alma y del cuerpo más de 150 niños pobres. El entonces P. Cagliero y hoy Exmo. Sr. Arzobispo de Sebaste y Delegado Apostólico extraordinario de la Santa Sede en América, ya evangelizador audaz y afortunado de la Patagonia que había conquistado para la civilización y la fe, guiaba la pequeña expedición que venía á hacernos participantes de los beneficios de la cristiana caridad, encarnada maravillosamente en la Pía Sociedad Salesiana fundada por D. Bosco.

Cedamos por un momento la palabra al intrépido Misionero de las Pampas para que nos relate el mismo los comienzos de la Obra salesiana en España.

« El sábado siguiente — escribe D. Juan Cagliero — cantamos una misa en canto llano en el altar de la Virgen SS.ma, acompañándola con el armonio, lo cual bastó para despertar el entusiasmo de los utreranos. El domingo después, nos mostramos verdaderos italianos cantando un *Tantum Ergo* y varios motetes. Habíase, además, extendido la voz de que predicaría uno de nosotros y se daría la bendición con el Santísimo en la iglesia del Carmen, llamada ya de los *P.P. Salesianos*; por lo cual afluyó mucha gente. En efecto, á las 7 de la tarde, después de un campaneo extraordinario, salí yo de la sacristía y, arrodillado en el altar de la Virgen, recé el rosario en castellano como

aquí se acostumbra. Luego subí al púlpito y pisoteando mi amor propio, arrojé por un costado la gramática y por otro el miedo, y expuse en español nuestro programa al numeroso auditorio. Dije: 1º lo que eran los salesianos; y 2º qué venían á hacer á España... Bajé del púlpito y subí al coro, mientras tanto D. N. Pane, D. E. Oberti y el clérigo F. Atzeni con otros sacerdotes salían para dar la bendición. Ayudado por los *dilettanti* D. M. Branda y su hermano juntamente con Goitre que *alumbraba*, cantamos un *Tantum Ergo* y un motete con tal maestría, que durante dos días no se habló de otra cosa. En los corrillos de la ciudad la conversación concluía siempre... ¡oh sí! *los italianos son verdaderos músicos* ».

El Emmo. Dr. Lluch, Arzobispo de Sevilla, escribió á D. Bosco el 21: « Sus hijos llegaron allí recibiendo demostraciones de afecto y alegría por parte de mis queridos andaluces... Comenzaron ya el trabajo.... Espero que harán grandes cosas en España. Les he preparado ya otra casa en *Ecija*, que fué sede episcopal de S. Fulgencio. Tenga por cierto, caro D. Bosco, que yo seré *leur grand Papà!* »

Estos principios favorecidos por la benevolencia de eximios cooperadores, tuvieron un feliz desarrollo. El año anterior (1880) D. Bosco había dicho á uno de los salesianos que formaban parte de la primera expedición enviada á España: « La estación que haréis en Utrera será solamente una preparación para ocupar un campo más vasto. No pasará mucho tiempo antes de que una rica señora de Barcelona, cuando se muera su marido, nos llame; allí fundaremos una casa grande que será la fecunda semilla de todas las demás casas de España ». En pocos años se cumplió maravillosamente la predicción de D. Bosco. Merced á la generosidad de Da. Dorotea de Chopitea, V.da de

Serra, los salesianos se establecieron en Sarriá, cerca de Barcelona, y D. Bosco los visitó en el año 1886 siendo recibido en triunfo. De allí se difundieron por toda España.

Hay actualmente en nuestra patria 30 institutos salesianos, algunos de los cuales como los de Sevilla y Sarriá son verdaderos monumentos de la generosidad de los Cooperadores Españoles, donde centenares de hijos del pueblo encuentran la limosna del Cooperador convertida en sólida instrucción, oficio honrado, educación cristiana, vestido decente, alojamiento higiénico y sana alimentación. Algunas de estas fundaciones tienen una historia tan extraña, y decimos extraña por no decir milagrosa, tan conmovedora y edificante; los principios de algunas cristalizaron, por decirlo así, en episodios tan típicos con su halo de leyenda; sus frutos han sido tan patentes y tan abundantes, que algún día tal vez caigamos en la tentación de narrarlos á nuestros lectores. Casi todas esas casas tienen lo que podíamos llamar sus *tiempos heroicos*; y los fundadores de cada una de ellas y los expectadores imparciales de sus vicisitudes, todos recordarán, los que estén con vida, las resistencias naturales que el ambiente oponía á la suave y provechosa adaptación del espíritu de D. Bosco y las múltiples escenas á que esta invasión pacífica daba lugar. El que esto escribe ha visto y oído contar á los *veteranos* acontecimientos *salesianos*, ocurridos en los principios de los distintos colegios, que formarían una crónica muy amena, muy instructiva y, sobre todo, muy *estimulante*.

Ese fragmento de una carta de Mons. Cagliero que copiamos arriba, es una de tantas, de las innumerables peripecias que constituyen la historia de cada fundación.

Los Cooperadores de España por su



**S. E. I. Mons. Juan Cagliero.** Arzobispo titular de Sebaste que dirigía á los primeros Salesianos que vinieron á España.

parte han comprendido muy bien su deber para con los niños necesitados; las palabras inflamadas de ardiente caridad que D. Bosco de cuando en cuando les dirigía, hallaron eco en sus corazones generosos; merced á su desprendimiento la Obra salesiana ha alcanzado el maravilloso desarrollo que hoy vemos; y esperamos que ese desprendimiento seguirá favoreciéndola con gran provecho de la juventud española que en nuestras casas se educa.

Como dijimos arriba, Da. Dorotea de Chopitea V.da de Serra fué el alma de la fundación de Sarriá que se llevo

á cabo al 15 de febrero de 1884; desde entonces las Escuelas de Artes y Oficios presagiaban ya la innumerable multitud de estudiantes y artesanos que en dicha casa habían de formarse. Esta ilustre cooperadora, á quien tanto deben los pobres de Barcelona, para realizar sus caritativos deseos se valió de su hijo político, el fervoroso cristiano y cumplido caballero Sr. D. Narciso M. Pascual, el cual organizó en Barcelona la Unión de Cooperadores Salesianos, siendo su celosísimo presidente hasta que Dios se sirvió llevarle á gozar el premio que sus virtudes le

habían merecido, el 12 de febrero de 1902. Sucedióle en el cargo su hermano el Exmo. Sr. Marqués de Pascual, cuya meritísima labor en las cuestiones sociales es ejemplo y gloria de Barcelona.

Al hablar de la fundación de esta casa no se puede callar el nombre de D. Luis Martí Codolar y su caritativa esposa Da. Consuelo Pascual de Bofarull, Presidenta de la Conferencias salesianas de Señoras. Nuestros lectores ya saben que cuando D. Bosco fué á Barcelona el año 1886, visitó á dichos señores en la hermosa finca llamada la *Granja Vella*, sita en el extérmino de Horta. Un sencillo monumento con su inscripción correspondiente recuerda hoy á los que visitan la torre, la estancia del siervo de Dios en aquella casa el 3 de mayo de dicho año.

El año 1892 ya se habían fundado en España seis casas salesianas, pues, además de la de Utrera y Sarriá, existían la de Barcelona (1890) y la de Gerona (1891); y aquel mismo año Sevilla y Santander lograron lo que con tanto afán solicitaban, esto es, que los salesianos abrieran en ellas sus colegios. Los Superiores, visto el desarrollo creciente que dichas fundaciones tomaban y sobre todo el que prometían, crearon la *Inspectoría Española* cuyo primer *Inspector* fué D. Felipe M. Rinaldi, entonces Director de las Escuelas de Artes y oficios de Sarriá y hoy Prefecto General de la Pía Sociedad Salesiana.

Pero las peticiones aumentaban; bajo la acertada dirección del nuevo Inspector, los frutos que las casas producían inspiraban deseos de que se fundaran más y de Vigo, Béjar, Ecija, Málaga y otras ciudades de España se le pedían salesianos que el activísimo Inspector no podía improvisar. Sin embargo, la insistencia de los Cooperadores multiplicaba las energías de los Salesianos y Vigo, Béjar, Ecija, Málaga,

Carmona, Baracaldo, Valencia, Salamanca, Montilla, Madrid, y Ciudadela, fueron recibiendo los que D. Felipe Rinaldi les iba pudiendo enviar; y así, 10 años después en 1901, llegaba á veinte el número de las casas salesianas establecidas en España. El Capítulo Superior viendo como D. Felipe Rinaldi había sabido hacer desear y difundir de tal manera la obra salesiana, y como por otra parte los Cooperadores no cedían en su santo empeño de proporcionar á los niños de nuestras ciudades cristiana educación y continuaban pidiendo salesianos, determinó llamar á D. Felipe Rinaldi á Turín para ponerlo al frente de la administración de toda la Pía Sociedad Salesiana, y dividir la *Inspectoría Española* en tres: *Inspectoría Tarraconense*, bajo la advocación de Nuestra Señora de la Merced, la cual comprende las casas establecidas en Cataluña, Aragón, Valencia y Baleares; *Inspectoría Bética*, bajo la advocación de María Auxiliadora, que comprende las de Andalucía, é *Inspectoría Céltica*, bajo la advocación del Apóstol Santiago, que abraza las de las dos Castillas, Galicia, y Vascongadas.

Las casas con que cuenta cada una de las Inspectorías son:

**Inspectoría Bética:** *Cádiz* (1904); *Carmona* (1897); *Córdoba* (1901); *Ecija* (1897); *Málaga* (1897); *Montilla* (1899); *Ronda* (1902); *S. José del Valle* (1909); *Sevilla*, Escuela de Artes y oficios (1892); *id.*, Oratorio de San Benito (1898); *Utrera* (1881).

**Inspectoría Céltica:** *Baracaldo-Bilbao* (1897); *Béjar* (1895); *Carabanchel-Alto* (1903); *Madrid* (1899); *Salamanca*, Colegio de María Auxiliadora (1909); *id.* Patronato de S. José (1898); *Santander*, Oratorio de D. Bosco (1892); *id.*, Colegio de María Auxiliadora (1907); *Vigo*, Colegio de S. Matías; *id.* (1894) *Sagrado Corazón* (1901).

**Inspectoría Tarraconense:** *Barcelona*

(1890); *Campello* (1907); *Ciudadela-Balears* (1899); *Gerona* (1891); *Huesca* (1903); *Mataró* (1905); *Sarriá* (1884); *Valencia* (1889).

En cada una de estas casas la actividad salesiana toma formas muy distintas según las necesidades locales: unas son Colegios de 1ª y 2ª enseñanza, otras de 1ª solamente; hay Es-

lenguas, dibujo, música vocal é instrumental. A los Oratorios festivos acuden los domingos y días de fiesta gran número de jóvenes, y á éstos se les educa é instruye en lo posible en moral y religión; para su distracción y recreo huy amplios patios y en ellos juegos y aparatos de gimnasia. Tanto en los internados como en los externados,

hay salones especiales donde los jóvenes celebran sus veladas, se dan conferencias y se representan obras dramáticas, que al mismo tiempo que recrean, moralizan y fomentan la cultura.

Casi todos los alumnos externos, que pasan de cinco mil reciben enseñanza gratuita, así como también gran parte de los artesanos internos; los restantes pagan una módica pensión.

Imagínese el lector esos 30 institutos formando un pueblecito de unos 15,000 habitantes, casi todos jóvenes de 10 á 18 años; un ejército capaz de alborotar la España entera, viviendo en suma paz, trabajando, estudiando, aprendiendo y jugando; sin policía, soldados y sin cárceles porque está gobernado por sacerdotes; añada á esos 15.000 más de 20.000 Cooperadores que figuran en la Pía Unión de Cooperadores Salesianos, sin contar para nada las casas y labor de las Hijas de María Auxiliadora de las cuales hablaremos otra vez, y después póngase á calcular el provecho inmenso que el pueblo español sacará de semejante Obra.



CARMONA — Colegio salesiano,

Escuelas de Artes y Oficios, Escuelas de Agricultura y Escuelas Nocturnas para obreros. Casi todas tienen su Oratorio festivo y Asociación de Antiguos alumnos.

En ellas los alumnos de segunda enseñanza cursan todas las asignaturas del Bachillerato; los de la primera, además de las correspondientes á los programas oficiales, otras de adorno y utilidad práctica, como la *Contabilidad*,

# Segunda Exposición de las Escuelas Profesionales del Colegio „Santa Cecilia“ en Santa Tecla

*Esta floreciente Escuela Profesional, no habiendo podido presentar á tiempo sus productos en la Exposición General de Turín y no queriendo por otra parte malograr los preparativos que para ello venía haciendo, los presentó al público de S. Tecla en una exposición particular, cuyo brillante resultado hace constar el documento oficial que á continuación copiamos. No hemos podido añadir ni quitar una sola palabra al informe del Sr. Delegado del Ministerio de Instrucción Pública, y creemos que nuestros lectores sabrán apreciar el valor de dicho documento por venir de quien viene.*

*COPIA que el Dr. Don Rogelio Núñez generosamente nos suministró del Informe que remitió al Ministro de Instrucción Pública.*

Nueva S. Salvador, 29 de noviembre de 1910.

Señor Ministro de Instrucción Pública  
San Salvador.

SEÑOR MINISTRO:

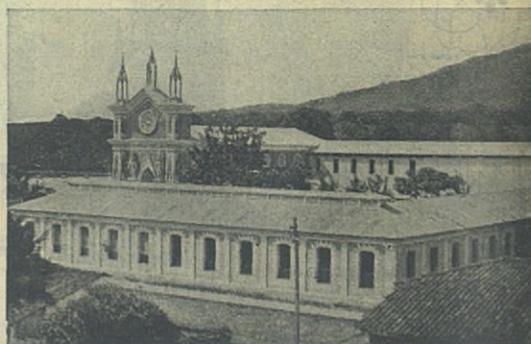
Habiendo sido honrado por ese Ministerio, para concurrir en carácter de representante suyo á la distribución de premios y certificados y apertura de la segunda exposición del Colegio Salesiano « Santa Cecilia » de esta ciudad, actos verificados el 13 del corriente mes, me es altamente honoroso informar á V., señor Ministro, del resultado obtenido en ellos por el establecimiento mencionado, haciéndolo al efecto en los términos siguientes.

Rasgo notable de la moderna civilización son las exposiciones por medio de las cuales se intenta resumir y localizar en los salones los flamantes resultados de la ciencia, los últimos productos de la industria, para poder sintetizar el inmenso y pujante progreso de la inteligencia humana por tan vastos é inmensurables campos como son los descubrimientos de la última centuria. Los Salesianos, hijos del siglo XIX y herederos del espíritu de aquel gran conocedor de su tiempo, que fué el Ven. Juan Bosco, viven y se mueven en la misma vida moderna, apropiándose lo bueno y perfeccionándolo en sentido cristiano; así es que no puede faltar en esta Institución una señal tan característi-

ca de la manifestación de la actividad presente, como son las exposiciones.

Los Salesianos de Santa Tecla ya nos habían dado una muestra en 1906. A los cuatro años nos han preparado otra sorpresa — la segunda exposición.

Bien ha de considerarse que una exposición profesional de esta índole, es cosa muy distinta de concursos de mayor amplitud. Aquí son las escuelas,



SANTA TECLA (C. A.) — Colegio Salesiano « Santa Cecilia ».

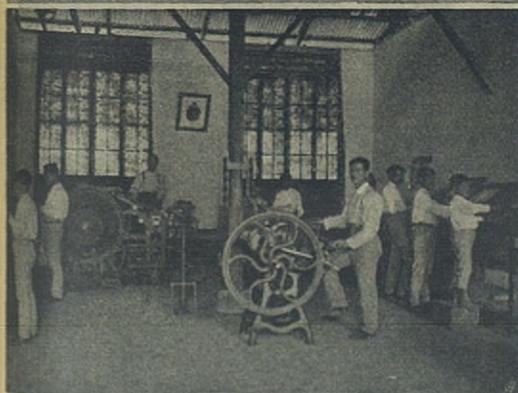
como tales, las que se presentan al público; los trabajos no son de artistas ya formados, sino de jóvenes que en vías de formarse bajo la dirección de maestros, van paso á paso ejercitándose en el manejo de los instrumentos, en el trazo y ejecución de las obras; así es que para juzgar convenientemente de cada trabajo, hay que tener en cuenta la edad, la cultura y los años de aprendizaje del alumno que lo ha ejecutado; y para formarse una idea de todo el conjunto, es preciso observar el método por el cual se lleva al joven á la posesión del arte y conocer el grado de cultura general que se le imparte.

Ahora entremos en detalles.

La primera impresión es muy agradable. El salón, sobriamente adornado, es lo suficientemente capaz para dar cabida á tantas obras, que se presentan en gracioso desorden. Acá y allá hay graciosos grupos de trabajos que pretenden formar cuerpo aparte: pero lo más está dispuesto con libertad democrática, aunque siempre con criterio estético. Y á la verdad, esos libros lucen mejor su artística encuadernación en la hermosa repisita que no en otra parte, y aquellas zapatillas atraen más la atención puestas sobre las mesitas de estilo moderno, que si se las hubieran relegado allá junto con

las de su misma especie. Sin embargo, pronto se nota una división: de este lado la parte práctica, de aquél, la parte teórica y las muestras didácticas.

Un escritorio de caoba es la obra principal de *Ebanistería*. Está muy bien barnizado, los ajustes



Sección de Artesanos.

Arriba: Banda de música - Abajo: Impresores.

perfectos, la cortina y las gavetas corren sin dificultad, las puertecitas y las columnas llevan un delicado trabajo de talla. Se ve que el alumno trabaja aseado y que ya domina el oficio.

Allí cerca hay una mesa de extensión: su juego de corredizos no puede estar hecho mejor; los pies ostentan un detenido trabajo. Al frente vése un tocador de estilo moderno y, á los lados, dos mesitas del mismo estilo. ¡Ojalá que nuestros artesanos siguieran el movimiento que en el arte se va efectuando en Europa! El estilo moderno todavía no ha llegado á fijar sus reglas; pero será el arte del porvenir: es el estilo de la naturaleza, el más conforme al gusto de los tiempos actuales y el que, con menos trabajo, surte mejor efecto. Como toda novedad corre el peligro de caer fácilmente en extravagancias, se ha de evitar este inconveniente inspirándose en los modelos que se alejan con circunspección del arte tradicional.

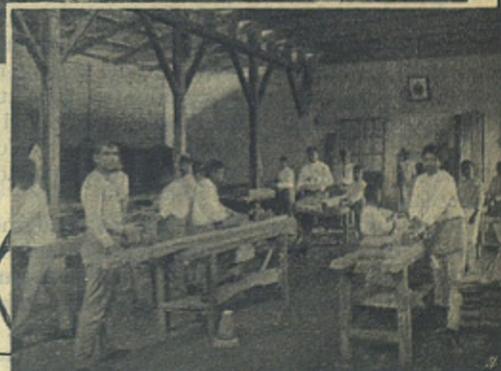
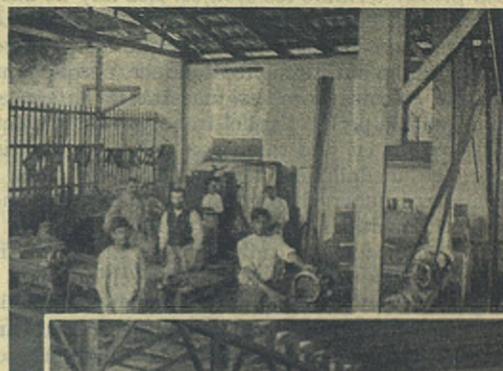
Hemos notado con placer que cada trabajo trae su diseño, con los detalles trazados aparte y que la escala acompaña al dibujo. Este es el buen mé-

todo y el único medio para que el alumno se dé cuenta de su obra.

La *Herrería mecánica* no presenta mucho, pero sí lo suficiente para hacerse honor. Llaman la atención dos candeleros, dos válvulas inodoras y una chumacera, objetos fundidos por un joven aprendiz que da buenas esperanzas.

La *Tenería*, que ya se ha hecho nombre en nuestro país, no desmiente su fama en la *exposición*: suelas, vaquetas, pieles curtidas en blanco que conservan su propio pelo y color, fajas para poleas, cosa nueva para los visitantes, y correas para coser las mismas fajas, preparadas por un procedimiento tal que les deja la suavidad y docilidad necesarias para su empleo.

Las prendas de vestuario lucen por doquiera: vestidos para hombres y niños, de corte ordinario y conforme á los últimos figurines; uniformes, levitas, trajes talares, etc., y una gran variedad de gorras. Sabemos que quien dirigió el taller de *Sastinería* en este año, es uno de los alumnos de la misma escuela, y que varios de los aprendices más



Arriba: Mecánicos - Abajo: Carpinteros.

adelantados tienen clase de corte, siendo cortadas por ellos muchas de las prendas exhibidas.

Muy bien hecho el calzado, tanto el clavado como el cosido; mucha variedad de material y de modas. Se ven allí hábilmente conciliadas la belleza y elegancia de las formas con la comodidad, dificultad casi insuperable en el arte de la *Zapatería*.

De los libros empastados, del dorado, de las carteras y demás trabajos de *Encuadernación*, diremos que no hemos visto otros que los superen en el país.

La *Tipografía* gasta lujo artístico en sus tarjetas de visita, carátulas, participaciones de bodas y defunción, fondos en colores, todo lo cual tiene su mérito por la falta de material apropiado y cuya deficiencia ha de suplir la industria del maestro, quien, por muchos puntos, se manifiesta dotado de buen gusto estético y de audaz inventiva. Allí tenemos unos programas, la corona literaria dedicada al Sr. Delegado Mons. Cagliero y otros trabajos que sobresalen por su elegante estilo y por su variada combinación de colores.

Hemos llegado á la *muestra didáctica*. He aquí practicado el ideal de la formación del obrero conforme á las exigencias del día: el aprendizaje del arte hermanado con la cultura general. El artesano instruido le lleva gran ventaja al ignorante: le es posible entender con perfección su oficio, inspirarse en los adelantos modernos, *sentirse ennoblecido de su condición de obrero*, usar con inteligencia de sus derechos civiles y políticos y precaverse de los ruines explotadores del sudor del pobre. En tan favorables condiciones se halla el alumno obrero que sale de esta Escuela Profesional.

En primer término los *dibujos*. Los hay de adorno, primeros ensayos y aplicaciones al arte. Los de adorno son menos numerosos que los primeros ensayos, como naturalmente debe ser, porque aquí, más que en otra cosa, es maestra la *naturaleza*. Admiramos la perfección del trazo y el buen efecto de la sombra en una rama con fruto, en un friso griego, en medallones, repisas, capiteles, etc., y desearíamos haber visto en mayor número los motivos ornamentales. Bueno sería también saber el tiempo empleado en cada dibujo. El obrero no debe detenerse mucho tiempo en el adorno; el dibujo para él no tiene razón de fin, sino de medio, para darle firmeza á la mano, pulso al ojo, enriquecerle de motivos artísticos y adiestrarle en percibir en el diseño la idea clara del trabajo representado; este es el fin perseguido directamente por la importante sección del dibujo aplicado al arte. Allí hay armadios, mesas, barandas, balcones, fachadas, portadas, etc., y todo acompañado de su escala numérica.

Prácticos, muy prácticos, son los cuadernos de *Carpintería teórica*, que traen representaciones de los útiles de trabajo, trazos de la luz de la garlopa, de molduras, de los arcos más usados en carpintería y albañilería y de ensambles y empalmes. Util, muy útil la ejecución de los mismos en trocitos de madera, aunque algunos podrían ser más ajustados y pulidos. Hacemos votos para que no sólo siga esta enseñanza teórica, sino para que tome mayor desarrollo; y, así como la hay para carpinteros y herreros, la haya también para los alumnos de los demás oficios.

Hémos aquí delante de la mesa de las *tareas escolares* de primero, segundo y tercer grado y primer curso; en los cuadernos se hallan las tareas del año y en hojas sueltas las pruebas de examen. Hay dictados, composiciones, problemas aritméticos y geométricos, facturas, recibos, muchos ejercicios de sistema métrico, y, en primer curso, de interés y de regla de tres simple y compuesta.

Todas están cuidadosamente corregidas y clasificadas. Se ven muchos sobresalientes, pero hay también sus deficientes; no todos pueden ser alumnos aventajados. Notable es el aseo de las páginas; no se ven borrones ni esquinas ajadas. Hay pocos ejemplos de contabilidad propia para artesanos. En los cuadernos de trazos geométricos es digna de alabanza la aplicación de la geometría al arte. Los alumnos del primer curso reciben clase de inglés, lo que, en las circunstancias de ahora, es una asignatura indispensable aún para los artesanos.



Arriba: Sastres - Abajo: Encuadernadores.

La presente exposición supera, á nuestro juicio, la efectuada 4 años hace, tanto por la abundancia y calidad de las obras expuestas como por el método. Aquí se ve que la Escuela, como tal, es la que se exhibe, y debe sentirse orgullosa por el acertado camino en que se ha puesto, lo mismo que por los halagüeños resultados conseguidos.

Nuestros plácemes entusiastas vayan á los Padres Salesianos, que con tanta abnegación y celo se consagran á la educación de nuestra clase obrera.

Así me doy el honor de informar á ese Ministerio de su digno cargo, los resultados de la segunda Exposición Salesiana verificada en esta ciudad, suscribiéndome con toda consideración y respeto.

De Ud. afmo. y muy atento S. S.

ROGELIO NÚÑEZ.



# DE NUESTRAS MISIONES

MATTO GROSSO (Brasil)

## La Tribu de los Bororos

(Estudio de D. Antonio Malán, Pbro.)

### PARTE VI. — Juegos (1).

SUMARIO. — *Quimaguddo*, *Manno curireu* y *biegareu*. — *Mariddo curireu* y *biegarèu*. — *Barabara* y *Rerua-cugiague*.

**Quimaguddo.** — Este juego se efectúa después de la sepultura de los huesos de un indio, poco ó mucho después de su muerte. Por medio del *ahige* (ó *aigge*) se evoca el alma. El cadáver está representado por un túmulo especial formado del modo siguiente. En una estera tendida en el suelo clavan cuatro arcos de caza, formando dos cruces de S. Andrés á un metro una de la otra; ponen encima tres flechas de las cuales penden tres *paricos*, y á los cuatro lados ponen algunos *poari dogue*.

A la puesta del sol se reúnen al estridente son de las sonajas y se sientan en derredor del túmulo. Los actores principales del juego son tres: *Quimaguddo*, personificado en el *Bari*, y *Bacororó* é *Itubori*, representados por dos indios. El *Bari* viste de rojo, los otros, rojo oscuro; todos llevan las espaldas adornadas de blanquísimas plumas.

Dándose la mano unos á otros un guía los conduce á un recipiente de agua donde se les echa un chorro sobre la cabeza; luego el más anciano de la tribu presenta el arco á *Quimaguddo* entre tanto que el guía entrega una *ica* á *Bacororó* y una *pana* á *Itubori*. Hecho esto, *Quimaguddo* se pone delante del túmulo y los otros detrás de él; después comienza á dar vueltas en derredor del túmulo arrastrando los pies y los otros le siguen tocando la *ica* y la *pana*, y para terminar

el curiosísimo motivo musical dan tres saltos seguidos. Las vueltas se repiten tres veces y al fin todos los presentes dan tres gritos indicando la invitación del *Bari* para evocar el *Aroe*. En esto el *Bari* se acerca y da vueltas precipitadamente en derredor del túmulo gritando: ¡*Hai!* ¡*hai!* ¡*hai!*... luego se para de súbito y lanza un prolongado y cavernoso: ¡*Hum!*... Aquella es la voz del alma que llega y se encarna en él. Después de algunos instantes, añade: ¡*Aroé macoré jorubo cori baricare gi, mugure odugo nabo taddare codde!* (el alma dice que sufre mucho, y en efecto se encuentra en el corazón de una tigre). Todos los demás lo confirman con mucha gravedad, haciendo resonar en el aire un unánime: ¡*Huh!* (sí!); y el *Bari* continúa: *Pae maru modde bogai, pa modde bito* (iremos á descubrirla y la mataremos). A estas palabras prorrumpen todos en una confusa gritería, huyen los actores y el juego termina.

**Manno curireu y biegarèu.** — Cuenta la tradición de los Bororos que existió en tiempos remotos un cierto *Maño* ó *Manori*, el cual, como otro Sansón, tenía una fuerza extraordinaria y muy superior á la fuerza de todos los indios que han existido hasta la fecha; y ellos hacen este juego para celebrar su memoria, y más probablemente para formar hombres robustos como ellos lo son en su mayor parte.

Unregonero lo anuncia la víspera y al anochecer se da principio al canto preparatorio que consiste siempre en la llamada de los espíritus. Al rayar el alba algunos muchachos ya crecidos salen á buscar los trastos necesarios y los llevan á un sitio determinado á unos quiniéticos metros de la aldea. Otros se quedan en el *Bai-Managageggen* alternando el dulce reposo con el monótono y pesado canto hasta mediodía para que la fiesta tenga buen éxito. Después de las 12 hasta las 2 ó 3 de la tarde se pintan con *urucum* para cobrar fuerza; luego salen dando gritos del *Bai-Managageggen*, precedidos del *Bari* ó de su delegado, y se dirigen casi á carrera tendida al sitio indicado, donde se dividen en dos grupos el de los más flojos (*cherae*) y el de los más fuertes (*tugaregue*).

El *Manno curireu* (juego grande) consiste en

(1) Las otras partes fueron publicadas en los años anteriores empezando desde mayo de 1907.

una rueda de pedazos de *aité* que pesa más de 150 kg. El *Manno birgareu* (juego pequeño) es una rueda menor, del mismo material, que pesa cerca de 130 klos. Los *tugaregue* (fuertes) construyen la rueda mayor, y los *cherae* (flojos), la menor. Terminado el trabajo, se tienden sobre la hierba, hasta que el *Bari*, después de exorcizar ó bendecir las ruedas, les recomienda que se muestren « fuertes y valerosos ».

Dada la señal, los dos partidos se abalanzan á la propia rueda. Retiembla el suelo y retumba el eco del clamoreo en tanto que las ruedas

que deponen las ruedas junto á la cabaña grande de las reuniones.

Luego los hombres se remojan las espaldas con agua para rehacer las fuerzas perdidas. Inmediatamente el *Bari* desata las ruedas y todos, hombres, mujeres y niños se reparten los pedazos de *caité* y se los llevan en pequeños manojos á sus chozas. ¡Dichos pedazos se convierten en los cojines mejores del mundo y son un preservativo y amuleto contra las enfermedades! Los enfermos se los aplican sobre la parte dolorida y están seguros de que con ello alcanzarán la salud



VALPARAISO (Chile) — Grupo de jóvenes del Oratorio Festivo.

comienzan á moverse apoyadas en la cabeza de unos cuantos. ¡*Coge de chí!* ¡*asegura de allá!* ¡*baja de aquí!* ¡*levanta de acullá!* ¡*ayudarnos!* tales son los gritos que resuenan incesantemente entre los dos grupos, mientras conducen con ansia frenética la respectiva carga camino de la *aldea*. Los chiquillos van saltando alegremente detrás de los atletas. El grupo que deje caer la rueda será objeto de una *chacota* fenomenal. Al que logre llevar, aunque sea unos cuantos pasos, la rueda mayor, se le considera como el más valiente, se le nombra rey de la fiesta y recibe primero que nadie las raciones del festín.

Las mujeres que quedaron en la aldea, al acercarse las dos bandas plañen ó cantan la ordinaria elegía que va siempre en *crescendo* hasta

Terminado el juego, todos los hombres se reúnen para el banquete que las mujeres tienen preparado y así concluye la diversión.

**Mariddo curireu e biegareru.** — Este es un juego fúnebre para celebrar la memoria de todos los difuntos. A la puesta del sol un indio se escapa á escondidas de la aldea, y cuando está á 500 m. de distancia comienza á dar gritos lastimosos ya graves ya agudos. Son los quejidos de las almas que piden socorro: ¡*Aroé aregoddó aroe cugure ett'aregoddó!* (el alma llegó, las almas llegaron). El grito se extiende en seguida por toda la aldea y las mujeres comienzan inmediatamente las elegiacas remembranzas de sus queridos difuntos. Al cerrar la noche continúa todavía la triste escena; entonces dos cuadrillas de indios provistos de sendos instrumentos musicales y

de *poari dogue* se dirigen al lugar de donde parten las voces. Una vez allí, los gritos y los lamentos de las almas se multiplican acompañados por todos los instrumentos; luego en una larga fila vuelven á la aldea arrastrando los pies, remedando las voces de las almas y tocando unos la *ica*, otros la *pana* y los más los *poari dogue*. Durante la procesión los más robustos vanse quedando los últimos caminando un poco encorvados por que llevan sobre sí el peso de las almas de los antepasados de la tribu. Llegados á la aldea junto á la puerta del *baito* de las reuniones, dan á conocer el esfuerzo y la lucha que deben sostener con las almas para entrar, avanzando y retrocediendo alternativamente. Por fin entran y después de dar algunas vueltas dentro del *Bai-Managagegeu*, se sientan para descansar y otros los sostituyen en el canto fúnebre. En este momento el dolor de las madres que lloran sus hijos llega á la desesperación, los niños pequeños espantados de aquella escena desgarradora, se acurrucan en el regazo materno y los mayorcitos se esconden llenos de miedo debajo de las esteras.

Terminado este desahogo de tristes recuerdos, se sucede un silencio sepulcral y mientras tanto descansan todos. Al rayar el día vuelven las almas á sus quejidos y entonces comienza el canto que ha de aliviarlas. En tanto hombres y mujeres salen á buscar ramas de *burity* (maridido) que deben servir para hacer las dos ruedas llama das *curireu* la mayor y *biegareu* la menor. Acabado el canto, los hombres hacen un vallado circular con estacas cubriéndolo con hojas de *burity* ó *nacury*, y luego preparan las ruedas. A eso de las dos de la tarde, se pintorrear todos de *urucum* embadurnando frente, ojos y espalda, y se dirigen al sitio las ruedas; unos ceñidos con pieles, otros llevando el cuello, los brazos, las espaldas y las piernas engalanadas con ramitos de *burity* ó con uñas de puerco ó de tigre.

**La elegía de las mujeres.** — Alineadas las dos cuadrillas detrás de las ruedas, uno se queda cerca de ellas y da la orden de comenzar el canto. Entonces salen las mujeres de las chozas y rodean las ruedas plañendo. Al acabar, el que dirige manda á un indio que invite á los capitanes á cantar; y el canto continúa balanceando las ruedas y bailando las dos cuadrillas en sentido contrario en derredor de las mismas. Dos se separan, sin embargo, y cuando los danzantes pasan de nuevo, asen de uno y lo llevan de la mano corriendo tres veces en torno á las ruedas; después lo tiran sobre una de ellas, ellos las abrazan y se unen en seguida á los danzantes. El otro abraza la rueda también y si es forzado, la levanta y se la pone sobre la cabeza hasta que otro la coge. Los más valientes bailan con

el *maridido curireu* y los otros con el *brigareu*, en tanto que los dos grupos siguen danzando en derredor é imitando los lamentos de las almas.

Después que todos han danzado con la rueda, las deshacen en medio de la aldea con gran algazara; y con estos gritos se da por terminada la ceremonia.

**Barabara y Rerua-cugiague.** — *Barabara* es un juego recreativo. *Barabara* é hijos, es decir, un indio y una pandilla de muchachos ó muchachas, salen por la mañana temprano á buscar cañas á la cabaña grande y dándose la mano bailan con un movimiento monótono y pausado. Después de algunas vueltas las indias se retiran y los varones terminan el baile con una mímica curiosísima como si hicieran ejercicios con la bayoneta.

Como los anteriores también este juego termina con gran barullo.

\* \* \*

Además de estos, tienen los Bororos otros juegos de menor importancia. Pero con ésta termino las relaciones que se refieren á los usos, vestidos, creencias y ritos de estos salvajes dignos de toda nuestra conmiseración. ¡Oh! ¡Brille en toda la tribu la luz pacificadora del Evangelio, que le ofrece el misionero! ¡Que todos puedan vivir la verdadera vida! Este el grito unánime de los obreros del Señor; esta es la voz de la vanguardia que lucha en estas selvas por la causa del bien y la salvación de las almas. ¡Cuántas gimen aún en las tenebras y sombras de la muerte!

ANTONIO MALAN, Pbro.,  
Misionero Salesiano.

## CHINA

### Una peregrinación á Sanchiano.

(Del diario de nuestros misioneros).

Pocos días después de llegar á nuestra Redacción un Diario de nuestros hermanos de Macao, cuyas noticias pensábamos regalar á nuestros lectores, se nos comunicó que, habiendo estallado la revolución en aquella colonia portuguesa, los nuestros habían creído conveniente retirarse á Hong-Kong. Nos parece que, á pesar de la ansiedad con que el pensamiento se nos va á aquel punto del lejano Oriente, esta página de dicho Diario será leída con gusto.

\* \* \*

El misionero que pisa el suelo de la China ó pasa por ella para ir al Japón, siente ardiente deseo de visitar la tumba del Taumaturgo de Oriente, S. Francisco Javier, á fin de beber allí

valor y alientos para seguir sus huellas. Con todo eso, á causa de las dificultades del camino ó de otros impedimentos, pocos, muy pocos, logran ver satisfechos sus deseos.

También nosotros, pobres hijos del Ven. Juan Bosco, apenas llegados á estos parajes, saludamos con nuestro corazón la no lejana tumba del prodigioso Santo español.

Pero, por fin, la tarde de 17 de Julio de 1909 pudimos embarcarnos con algunos superiores y alumnos del Seminario, bendecidos desde lejos por el Ilmo. Sr. Obispo, que respondía á nuestro saludo desde lo alto de la *Peña*. De tal manera habíamos combinado las cosas que nada pudo turbar el carácter de sincera devoción é intimidad fraterna de la suspirada jira.

Otra circunstancia debía después comunicar un sello especial á la piadosa peregrinación. Los PP. Jesuitas, dignísimos Superiores del Seminario, se encaminaban á Sanchiano al reclamo, naturalmente, de la voz del hermano mayor; y nosotros habíamos puesto la intención particular de festejar del modo que podíamos el fausto acontecimiento que llenaba de regocijo la Pía Sociedad Salesiana, á saber, el Jubileo Sacerdotal del Sucesor del Ven. D. Bosco. Tal era la disposición de ánimo de los peregrinos, que llegábamos casi á ciento, unidos por el afecto más cordial como si fuéramos de una misma familia.

El azul sereno del cielo que pronto apareció sembrado de millares de estrellas, los cantos sagrados de los buenos clérigos, las armonías de nuestra banda, todo aumentaba la alegría de los viajeros, haciéndonos olvidar de este modo las inevitables molestias del viaje. A media noche, en la más profunda quietud, el vapor aulló tristemente despertando á los barqueros sepultados en el sueño. Habíamos llegado.

Entre tanto, como las tinieblas nos escondían todo lo que los ojos y el corazón quisieran contemplar, el piloto aunque pagano tuvo la feliz ocurrencia de encender un reflector eléctrico, y concentrando sus rayos sobre la blanca iglesia del sepulcro, ésta aparecía y desaparecía como un fantasma blanco. Curioso por demás era vernos desembarcar llevando á la espalda la mochila de esteras y mantas para poder dormir, voceando y gritando en la oscuridad para no hundirnos en charcos traidores.

Por fin pudimos reposar en la tierra de San Francisco Javier.

El domingo 18 era el destinado para las funciones mejores; pero el cansancio general nos obligó á trasladarlas al día siguiente. Esto no impidió que los peregrinos satisficieran su devoción personal divididos en grupos.

La iglesia que cobija el sepulcro del Santo no

presenta ya el antiguo esplendor y lo exterior del sepulcro mismo se reduce á una larga losa cercada con una balaustrada de madera. Sin embargo, á pesar de tanta pobreza se siente el alma inundada de una plácida satisfacción. Como todos los parajes consagrados por la religión, el sepulcro del gran Apóstol del Oriente habla aquél místico lenguaje que, penetrando lo más íntimo del corazón, infunde en él una paz tranquila y suave que lo conmueve y lo retiene como encadenado á aquel puñado de tierra misteriosa, llamada por antonomasia, aún por los paganos, « *king-sán* », la montaña santa.

El vuelo de la fantasía, por fácil asociación de ideas, nos transportó á la « tumba de D. Bosco » saboreando por un instante la ilusión de encontrarnos repentinamente á la sombra de los llorones junto á las cenizas del Padre común.

Día memorable fué el 19, lunes. Con las primeras ráfagas de la brisa matinal desfiló la procesión de la Parroquia llevando la reliquia del Santo. Los clérigos y el alto clero cantaban devotamente la letanía de la Virgen, divididos en dos coros, acompañados por la banda de nuestros niños. El canto parecía formado de dos ecos que se repetían á poca distancia. El religioso cortejo caminaba lentamente por la arenosa playa. ¡Hermoso y consolador espectáculo! Por un lado las olas que se deshacían mansísimamente á nuestros pies con rítmico murmullo, y por el otro la vasta gradinata ascendente de las verdes montañas; sobre la cabeza la inmóvil serenidad de una cúpula inmensa, bajo la cual se extendía blandamente la armonía de las voces y de las notas, como suspiros de almas confortadas con divinas esperanzas, en medio de la paz solemne del cielo y de la tierra. ¡Qué momento tan envidiable! ¡Oh fiesta del corazón que no he sentido durante tanto tiempo! La procesión se deslizó después por entre los tupidos arbustos del monte y á los cantos y acordes de la banda, se sucedió el difuso rumor de las plegarias.

Llegamos finalmente á la capilla votiva. El sol naciente ilumina un panorama espléndido en cuyo confin se yergen los montes del Imperio Chino. Aquella era la meta suspirada. Una emoción intensa se apodera de nosotros y sentimos todos la presencia corporal del Santo. Una vuelta en derredor de la iglesia, entramos y deponemos la reliquia á la cabecera de la sepultura. Poco después comenzó la misa solemne cuyas plegarias los seminaristas iban engastando en melodías gregorianas. Al evangelio el P. Méndez, con la elocuencia eficaz de la buena lengua portuguesa, dirigió á los clérigos una plática de ocasión insistiendo en la larga preparación con que el Santo se dispuso á su misión apostólica. A la

puesta del sol, se renovaron las emociones de la procesión y devolvimos la reliquia á la parroquia.

El martes un tremendo aguacero impelido por fuerte viento amenazaba encerrarnos en casa todo el día; pero á poco se serenó el cielo y nuestro primer pensamiento fué visitar los cristianos de las aldeas vecinas. En *Sam-chiao-kai*, el único pueblecito donde se pudo comprar algo, la aparición imprevista de tantos forasteros hizo salir de sus tugurios á toda aquella pobre gente, asombrada de ver los instrumentos metálicos á los cuales nuestros jovencitos que gastaban coleta como ellos arrancaban armonías que jamás habían oído.

El gran Mandarín, que dispone de una docena de roñosos fusiles y de un par de cañones empujados en el fango, quiso lucirse *calzado* y quedó tan satisfecho que mandó disparar *pan-pénng* (cohetes), como indicio de solemnidad de primer orden. La compra de algunos dulces y frutas puso colmo á la admiración de aquellos lugareños que tal vez jamás habían hecho tanto negocio de un golpe.

Aquí se nos ocurrió una observación no despreciable por cierto. Estas bocas, decíamos, abiertas de asombro, que ni siquiera respiran, ¿son aquellas que el año pasado, ferozmente abiertas, pedían á gritos la muerte para el misionero? ¡Ah sí! y bendecíamos en nuestro interior una vez más al Ven. D. Bosco que enseñó á sus niños á descornar el diablo á golpes de martillo y al son del trombón. *Sam-chiao-kai* que disfruta el privilegio de dar su nombre á toda la isla, tiene también un puerto minúsculo al cual sirven de marco unos montes que le dan el aspecto delicioso de un pedazo de Italia.

Gracias á la generosidad cordial del Rector del Seminario volvimos en barcas. Las armonías de la banda que resbalaban sobre las azules ondas y la fresca brisa saturada de sales marinas, daban á los muchachos una insólita sacudida de alegría saludable. El R. P. Thomas, misionero de allí, estaba persuadido de que nuestra expedición no sería inútil para la causa cristiana. Y como aquel día fué rico de aventuras, debo añadir que después de comer pudimos contemplar una función muy agradable: el bautismo de cuatro nuevos cristianos. ¡Qué contentos estaban aquellos dichosos jóvenes de verse purificados con el agua redentora! Pero más satisfecho se mostraba su padrino que, de sacristán del diablo, (quería decir guardián de una *pagoda*) se hizo fiel discípulo de Cristo. ¡Deo gratias!

Y fué una escena divertida cuando el vivaracho viejecito todo piel y huesos, con las ojillas brillantes de alegría, dió una vuelta, según la etiqueta china, por todo el local para presentar con las dos manos y con las reverencias de rú-

brica, á todos los sacerdotes el vaso de vino dulce que él había probado primero. Sentíamos naturalmente un poco de repugnancia, pero acabamos por beber entre los aplausos y las risas de los presentes.

Ya que al Rector del Seminario le había tocado el honor de añadir á la Iglesia de Cristo cuatro hijos nuevos, nuestro Director quiso á su vez hacer algo que fuese enteramente salesiano.

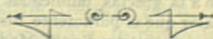
Habíamos traído con nosotros un hermoso cuadro de María Auxiliadora para regalárselo al misionero de *Sanchiano*, como recuerdo de nuestra peregrinación, á fin de que nuestra buena Madre bendiga también á cuantos acuden á honrar la tumba del Santo. Colocóse el cuadro en lugar conveniente, donde pudieran verlo bien los devotos, sobre un trono de flores y fué bendecido solemnemente mientras se cantaban las letanías. La invocación *Maria auxilium Christianorum* resonó por tres veces con gran fervor; mas aún, por una inesperada entonación, hubo de repetirse seis. Dichoso error que redundó en honor de la Auxiliadora. Fotografiamos varios grupos y terminamos el día con una sesión interesantísima de linterna mágica.

Todos los cristianos acudieron presurosos y no se cansaban de ver las figuras en colores, casi vivas, de la *Bonne Presse* de París que representan admirablemente la vida de N. S. Jesucristo. ¡A aquellos pobres campesinos les parecían apariciones del Cielo! El venerable anciano Lao-on-Lap, un verdere o mártir de la fe, observó al fin: ¡Esta es una manera hermosa y eficaz de enseñar la Doctrina Cristiana!

El último día, miércoles, cantamos una misa *de requiem* con las graves é inimitables melodías gregorianas; misa que el P. Thomas quiso que se aplicase por el alma de los Jesuitas, Salesianos y alumnos muertos en Mesina. Así nuestra peregrinación nos unió en la caridad con los difuntos lejanos.

Después de un himno de acción de gracias, al atardecer, volvimos saludando una vez más la tumba del gran Misionero español que dejó en *Sanchiano* sus mortales despojos (1). Sólo sentíamos al partir un pequeño disgusto: dejar demasiado pronto aquella tierra santa y el deseo vivísimo de volver á disfrutar aquella alegría espiritual.

(1) El cuerpo de S. Francisco Javier fué sepultado provisionalmente en *Sanchiano*, el mismo domingo de su muerte, á las dos de la tarde, el 27 de noviembre de 1552, y permaneció allí incorrupto hasta el 17 de febrero del año siguiente en que fué trasladado á *Goa*, donde las muchedumbres cristianas y paganas le tributan aún entusiastas homenajes.





## EL CULTO de María Auxiliadora

Nós tenemos la persuasión de que, en las vicisitudes dolorosas de los tiempos que atravesamos, no nos quedan más consuelos que los del Cielo, y entre estos, la poderosa protección de la Virgen bendita, que fué en todo tiempo el Auxilio de los Cristianos.

PIO X.

### Gracias de María Auxiliadora

#### Curación milagrosa (1).

Hallábase en Natagaima, población del Dpto. del Folima, en la República de Colombia, la Sra. Pastora Quijano de Reyes, que padecía crueles dolores de un tumor en el vientre, que con el alumbamiento de un niño se le había agravado. Apoderábase el mal cada día más de la víctima, la cual por su extremada pobreza, no podía hacer gran cosa por su salud, y la enfermedad llegó á su gravedad máxima hasta el punto de ser ya inútil toda medicina. Llegó un día que parecía ser el último para la enferma, en que le fué preciso decidir entre dejarse morir ó hacer el acto heroico de llamar al médico, confiada únicamente en la protección de María Auxiliadora. Valióse para esto de una tercera persona pudiente y de buen crédito para que el médico, por el temor de que la enferma no le podía pagar sus servicios, no la fuera á desahuciar ó dejara de hacer todos los esfuerzos que á su alcance estaban. Examinóla el médico, afamado por cierto por sus curaciones en aquella región; y convencido, después de largo examen, de lo inútil de la medicina, por lo avanzado que estaba el mal, y después de muchos pero perdidos esfuerzos, creyó conveniente advertir que el fatal desenlace no tardaría seis días. Viendo la infeliz que en valde se fatigaba por su salud, no tuvo otro refugio seguro que el de María Auxiliadora de quien era fiel devota. Dirigiendo la mirada hacia la bella imagen de María Auxiliadora, exclamó con la resignación de un cristiano: « ¡Oh María Auxilio de los Cristianos! ruega por nosotros, compadecemos

de nuestro estado. Estas criaturas mis hijos, preferirían al dejarlos huérfanos. Mirad mi situación y haced todo lo que vuestra bondad os sugiera ». Transcurridos pocos días, sin otro remedio que el de sus frecuentes deprecaciones á María Auxiliadora, se vió libre de la mortal enfermedad. Júzguese, examínese el hecho con imparcialidad; y no se explicará de otro modo su curación, sino por una acción sobrenatural, ó sea, el milagro patente que á favor de una devota suya, la más miserable, ha obrado María Auxiliadora.

Natagaima (Colombia).

J. V. S.

#### Un Sacerdote agradecido.

Habiéndome examinado varios médicos, resultó que yo estaba enfermo del corazón y por las medicinas, tratamiento, avisos y consejos bien se comprendía que estaba grave con gran peligro de muerte instantánea. Triste y apenado, como es natural, mi primera precaución era vivir en gracia de Dios y estar preparado para la muerte. Pero lei en el *Boletín Salesiano* una gracia obtenida por medio de María Auxiliadora y acordándome del consejo que el Venerable Padre Don Bosco dió á una enferma, lo puse por obra con fe; y á medida que hacia el sencillo novenario, me iba sintiendo mejor, hasta el punto de que el día veinticuatro de Mayo, en que se celebra la fiesta de María Auxiliadora, me sentí enteramente sano. Mas yo no era médico para saber con certeza mi curación; me fui á mi casa á la Capital, á ocho leguas de esta parroquia de S. José Guayabal, y llamé á un médico de fama y me dijo que estaba perfectamente bien.

Ofrecí privarme de fumar y lo he cumplido, hacerme cooperador salesiano y lo hice, dar una limosna para ayudar á comprar una imagen de María Auxiliadora y se comprará. Doy, pues, público testimonio del insigne favor recibido de nuestra benignísima madre María Auxiliadora,

(1) En conformidad con los decretos de Urbano VIII, declaramos una vez más que á la gracias publicadas en nuestra Revista no les damos más valor que el puramente histórico, sujetándonos en todo á las decisiones de nuestra Santa Madre Iglesia.

y si ella me conserva la vida, yo seguiré promoviendo su culto lo mejor que pueda.

S. José Guayabal (América Central), Octubre 8, 1910.

ALEJANDRO GARCIA, Pbro.

**Salamanca.** — Cayó enferma mi hija Carmencita con principio de meningitis y tan grave que los médicos ya la dieron por muerta y aseguraron que sólo tendría de vida hasta el amanecer. Locos de dolor acudimos á María Auxiliadora á quien empezamos una novena colgando una medalla suya al cuello de la enfermita, ofreciendo misas, una limosna y mi hija la mayor un collar de oro suyo para la bendita imagen de la Virgen de D. Bosco que se venera en la iglesia de S. Benito de esta ciudad. Lo que después sucedió fué milagroso, pues contra lo que se esperaba á las 12 de la noche empezó á bajar la fiebre y á notarse tal mejoría que cuando los médicos llegaron encontraron la enfermita bastante mejor sin ningún retroceso, hasta el punto que en pocos días se puso bien y hoy goza de perfecta salud. No sabemos como alabar á la Virgen de D. Bosco y agradecidos cumplimos la promesa y publicamos la gracia para que todo el que sufre acuda á Ella.

ANICETA GONZÁLEZ M. de ARCOS.

**Ciudadela (Menorca).** — Hallándose mi hermano gravemente enfermo y habiéndonos el médico quitado toda esperanza de salvarlo, acudimos confiados á María Auxiliadora en demanda de su poderoso valimiento, prometiéndole, que si desaparecía aquella mortal enfermedad, haríamos celebrar en su iglesia una fiesta en acción de gracias. Esta buena Madre, que á todos atiende y socorre, escuchó nuestra petición y al día siguiente declaró el médico que había ya desaparecido el peligro de muerte en que se encontraba mi hermano.

Cumplimos lo prometido; y hoy mi hermano se encuentra completamente sano y con más salud que antes de contraer la terrible enfermedad.

Deseo que se publique esta gracia para que se aumente la confianza en María Auxiliadora.

Noviembre, 1910.

*Una devota de María Auxiliadora.*

**Madrid.** — La que suscribe ha experimentado verdaderamente el poder de María Auxiliadora.

Prometí á esta dulcísima Madre que, si obtenía plaza en unas oposiciones, le ofrecería una limosna para una misa de la primera paga que cobrase; prometiéndole, además, que publicaría la gracia en el *Boletín Salesiano*. Y como al que pide con fe jamás desatiende la poderosísima María, hoy tengo la plaza deseada. Gracias mil á María Auxilio de los cristianos por lo que dejó consignado y por otros favores recibidos.

Cumplo, pues, con el mayor gusto lo que

ofrecí y deseo que María Auxiliadora sea reconocida de todos como verdadera Madre de los que la invocan.

Octubre, 28 1910.

DOLORES GARCÍA.

**Écija (Sevilla).** — Habiendo estado mi hermano malo, hace algun tiempo, dos meses próximamente, lo encomendé á María Auxiliadora, ofreciendo publicarlo si se ponía bien. Muy pronto se notó la mejoría y no tardó en reponerse, no habiéndose resentido más de la enfermedad como yo se lo había pedido.

Suplico á la Santísima Virgen perdone el haberme tardado en cumplir mi promesa y le pido á la vez una gracia muy especial y otras muchas que publicaré si me las concede.

Noviembre 29, 1910.

CONCEPCIÓN JIMÉNEZ.

**Segovia.** — Hallándome enfermo y habiendo dicho los médicos que era preciso operarme, acudí á María Auxiliadora pidiéndole me pudiese bien sin operación; y ofreciéndole, si me concedía esa gracia, una limosna y publicar el favor; lo que hago en acción de gracias por encontrarme completamente bien.

Octubre, 1910.

FERNANDO DE FIGUERAS.

**Orihuela (Alicante).** — Estando mi querida hermana Manuela á las puertas de la muerte, y habiendo recibido los últimos Sacramentos, invoqué la poderosa protección de María Auxiliadora para que volviera sobre la enferma sus ojos misericordiosos. Fué esta gran Madre tan solícita en acudir á mi plegaria que á los pocos días abandonaba la enferma el lecho del dolor.

Prometí publicar la gracia alcanzada y enviar una limosna. Así lo hago enviando 6 pesetas. ¡Gracias, Madre mía, verdadera Auxiliadora de los cristianos!

M. CELDRÁN, Pbro.

**Carmona (Sevilla).** — Impulsado mi esposo por la tierna devoción que profesa á esta milagrosa Virgen de D. Bosco, trajo una preciosa estatua para que presidiera y honrara con su augusta presencia nuestro cristiano hogar.

Sucedió que caí gravemente enferma y encomendé fervorosamente á María Auxiliadora el resultado de mi terrible dolencia, haciendo colocar en mi habitación la devota imagen, para que, á vista de mis agudísimos dolores, se apiadara de mí y me otorgase la apetecida salud.

Con todo, la fatal enfermedad siguió su curso veloz ofreciendo tan alarmantes proporciones, que de no operarme en seguida irremisiblemente hubiera perecido. El facultativo comprometido, residente en Sevilla, no podía viajar por no circular trenes en esa hora. ¿Qué hacer en tan angustiosos instantes?

La Sma. Virgen que no olvida nunca á sus devotos, dispuso que otro facultativo que había venido momentos antes para atender á otra persona, contrarrestara felizmente mi gravísima

enfermedad antes de cumplir su cometido. ¡Gracias mil sean dadas á la que fué en todo tiempo la salud de los enfermos y el poderoso Auxilio de los Cristianos!

En prueba de gratitud se celebró una solemne función de acción de gracias y además mi esposo ha encargado un precioso estandarte que perpetuará por mucho tiempo tan señaladísima merced.

MICAELA ACAL DE GAVIRA.

### Trance angustioso.

Hallábame en un gravísimo trance. Los médicos trataron de aplicarme los remedios que sugiere la ciencia, pero todo fué en vano. Veíame morir por momentos dejando en el mayor desconsuelo á mis queridísimos padres y hermanas. En tan apurada situación, mi padre, médico también, previendo ya el fatal desenlace, retiróse acongojado y lloroso á su cuarto y allí con todo el ardor de su corazón imploró el auxilio de la Sma. Virgen, y esta bondadísima Madre, dos minutos después, hizo visible su poder alejando de mi todo peligro.

Sumamente agradecida á la Virgen del Venerable Padre Juan Bosco, hago público este señaladísimo favor y envío una limosna para su culto.

Carmona, 1910.

ADORACIÓN VÉLEZ-BRACHO.

### Librados del servicio.

Aunque indudablemente es gloria incomparable para una madre el cumplir los sacrosantos deberes que exige la patria, también es en extremo doloroso para el corazón materno el desprenderse de sus idolatrados hijos, criados con tantos desvelos y sacrificios.

Mi desolación era triple, porque la patria solicitaba justamente el servicio de mis tres hijos mayores cuya ausencia oscurecía horriblemente mi porvenir, pues de ellos dependía mi bienestar temporal.

En tan apurada situación acudí á María Auxiliadora haciéndole novenas y prometiendo una limosna para su culto si me otorgaba lo que pedía. Esta celestial Madre valiéndose de una serie de prodigiosas circunstancias eximió del servicio militar á mis tres hijos.

Hoy gozando de una paz y alegría indecibles cumplo agradecida mi promesa.

Carmona, 1910.

ANA REYES.

**Cangas** (Pontevedra). — Remito 10 rs. para que celebren una misa en el altar de María Auxiliadora, y 20 rs. de limosna para la propaganda salesiana; pidiéndole por favor que inserten en el *Boletín Salesiano* la gracia que sigue.

Teniendo un hijo enfermo con síntomas de tífus, sobresaltada acudí á María Auxiliadora, pidiéndole que, si la enfermedad no se agravaba, ó por lo menos salía bien de ella, mandaría una limosna, al mismo tiempo que haría decir una misa en su altar, publicando la gracia en

el *Boletín Salesiano*. Contra lo que se esperaba, cambió la enfermedad á los pocos días, y mi hijo está completamente bueno. Ahora cumplo la promesa hecha á mi buena Madre, mandando la limosna y haciendo celebrar la misa.

Noviembre 1910.

M. G. de C.

**Dan también, con toda la efusión de su alma, gracias á María Auxiliadora y envían una limosna:**

A) — *Aranjuez* (Madrid): Da. Trinidad Huerta, por tres gracias recibidas y entrega una limosna. — *Almodóvar del Pinar* (España): La Sra. Da. María Ruiz, por un favor recibido y envía una limosna. — *Abia de la Obispalía* (España): El Sr. D. Domingo Gandia, por haber concedido la salud á su niña Julia y remite una limosna.

B) — *Barranquilla* (Colombia): Luis M. Ibáñez y Señora, por un beneficio recibido en la persona de uno de sus hijos y envían una limosna. — *Id.*: Cecilia Noguera, por haberle concedido la salud de su mamá. — *Id.*: Una Señora, agradecida por un favor especial obtenido por intercesión de María Auxiliadora y envía una limosna. — *Id.*: Lucas Diaz, en agradecimiento por unos favores y envía una limosna. — *Id.*: Una devota de María Auxiliadora, por favores recibidos. — *Id.*: J. A. de S., por muchos favores recibidos. — *Buenos Aires*: J. Copella, por haberle alcanzado la salud para una hija suya, postrada en cama por una enfermedad infecciosa que le inspiraba serios temores. — *Id.*: Natividad Villamarín, por haber devuelto milagrosamente la salud á su madre gravemente enferma y desahuciada por los médicos; por lo cual envía 50 pesos de limosna. — *Id.*: Una devota de María Auxiliadora, por haber conseguido que saliera de la cárcel en la que había entrado por una calumnia. — *Id.*: V. C. N., porque obtuvo la paz para una familia y envía 50 pesos. Esa misma persona envía 10 pesos más por un favor que espera recibir y 5 por la salud de un enfermo. — *Id.*: Adriana López, por haberle concedido la gracia de encontrar á sus padres después de quince años de triste ausencia, y envía una pequeña limosna. — *Boconó* (Venezuela): Elena Aranguren, por haber recobrado la salud; Teresa Aranguren, por varios favores; Rafael A. Docaranda, Elio Barazarte, Jacinta Lugo, Arnaudo Quevedo, Josefina de Quevedo, Genoveva de Quevedo, Luscina Guillén, Natividad Sulvarán, por varios favores y envían su respectiva limosna.

C) — *Cerrito* (Colombia): La Sra. Da. Carolina Varón por haber obtenido la salud de un sobrino y envía cien pesos de limosna.

G) — *Granada* (Nicaragua): Las Sras. Juana Bustos, Genoveva Ortega, Ana de Suárez y el Sr. D. Neri López, por favores obtenidos y envían una limosna. — *Cuatemala*: Sra. Da. Carmen E. de Delgado por la curación de su hija que estaba gravemente enferma.

H) — *Honda* (Colombia): Bárbara F. de Nídales, por haberla alcanzado la salud.

I) — *Ibagué* (Colombia): Carolina Cantillo, por haber sido plenamente escuchada al pedir á María Aux. la salvase de una gravísima enfermedad que venía padeciendo durante cinco años, á pesar de los cuidados de un hábil médico y de toda su familia. Prometió y envía una limosna. — *Id.*: P. L. N., por muchísimos favores obtenidos y en prueba de su gratitud envía 200 pesos para la iglesia que los P. P. Salesianos están construyendo en Ibagué.

J) — *Juigalpa* (Nicaragua): La Sra. Da. Petronila de Suazo, por un favor obtenido y envía una limosna.

L) — *La Coruña* (España): J. U. W., por haber encontrado, al día siguiente de perdida, una suma de dinero que no era suya, y envía una limosna. — *Id.*: A. Vázquez, por haberle curado de una dolencia y envía una limosna. — *Id.*: E. M., por un favor grandísimo y envía la limosna prometida.

M) — *Madrid*: María del Carmen Cora, por haber alcanzado que su hermano saliera bien de los exámenes y deja una pequeña limosna en el cepillo de su iglesia. — *Id.*: C. L., por haberla librado de un dolor de pecho. — *Id.*: Una cooperadora, por un favor recibido y ofrece una limosna. — *Id.*: Carlota Valdés, por un favor muy grande, concedido el mismo día que se lo pidió con grandísima fe y manda 10 ptas. — *Maracaibo* (Venezuela): A. H.,

de inminente peligro de incendio y envía de limosna una peseta. — *Villa Colón* (Montevideo): Elcira Corsini, por haberle escuchado en momentos difíciles y angustiosos.

## BIBLIOGRAFÍA.

Hemos recibido el tomo XCI de la *Biblioteca Agraria Solariana*, Sevilla, *El Problema Fofrajero*, por P. RICALDONE.

El docto Inspector de las Casas salesianas del Sur de España sigue incansable en su tarea de vulgarizar los conocimientos agrícolas de que tan necesitados se hallan los labradores de algunas



OŚWIĘCIM (Polonia) — Taller de Herrería.

por haber recobrado la salud estando enferma de cuidado. — *Méjico*: Una cooperadora, por haberle arreglado serios disgustos de familia.

N) — *Neiva* (Colombia): Mercedes García, por haberle deparado una colocación ventajosisima que le había pedido con mucho fervor por hallarse en una situación crítica. — *Navalmorales* (España): Inés Pérez, por favores recibidos y envía 6 ptas de limosna.

P) — *Pinosa* (Alicante): D. José M. Albert, por haber recobrado la salud después de estar desahuciado por los médicos y manda 15 ptas. de limosna.

S) — *S. María* (Colombia): R. P. de P., por haber devuelto la salud á su esposo gravemente enfermo.

V) — *Vigo* (España): María P. de Vuegue, por haber recobrado la salud ella y una hija suya. — *Id.*: F. Ande, por favores concedidos á su hermana Mercedes en una enfermedad. — *Id.*: Carmen Nieto, por un gran favor que le concedió para una persona muy querida, y por otras gracias. Envía 5 ptas. — *Id.*: Da. B. R., por haber librado su casa

regiones españolas. La presentación y cualidades intrínsecas de este volumen no desdican de los precedentes bien conocidos y encomiados por los estudiosos.

De la *Librería Salesiana de Sarrià* (Barcelona), el número de las *Lecturas Católicas*, correspondiente á febrero, **Fe, Esperanza y Caridad**, por AURORA LISTA.

Colección de cuentecitos muy á propósito, no sólo para saciar el hambre de lectura que sienten los niños, sino también para enseñar muchas cosas á los *niños grandes*. Huelga decir que son amenos, interesantes y bonisimos siendo de *Aurora Lista*.

### Aviso á los señores Editores.

Advertimos á los Sres. Editores Libreros, tanto de lengua española como extranjera, que sólo publicaremos los anuncios de aquellas obras cuyos ejemplares se nos remitan á la Redacción de nuestra Revista. — *Cottolengo*, 32, Turin (Italia).

# POR EL MUNDO SALESIANO

## Crónica de los Oratorios Festivos.

**GENZANO DI ROMA (Italia).** — El 18 de diciembre se repartieron los premios á los jóvenes más asiduos del Oratorio y juntamente con los premios anuales se entregaron también á los gimnastas de la «Gynthianum», los que habían ganado en el concurso nacional de Padua. En el amplio salón engalanado como exigía el caso, se reunieron distinguidos personajes entre los que sobresalían Mons. Arciprete, Mons. Santoni, el Dr. Francavilla y la Sra. Pagliaroli, fundadora del instituto.

Los gimnastas lucieron su gallarda agilidad, sobre todo en las atrevidas pirámides sobre paralelas, que arrancaron entrepitos aplausos. El Prof. Biagio al ver la bandera condecorada con la hermosa corona y medalla de oro, entusiasmó al público con un magnífico discurso alusivo al acto. «La gimnasia, la música y el canto, decía, son medios que dirigimos á un fin mucho más alto.... Esos premios, esas coronas que ornar su bandera, sólo son emblema de la corona de virtudes cristianas con que queremos ornar el alma de estos jóvenes».

**MADRID (España).** — Los niños de aquel Oratorio festivo han tenido también una rifa abundante como complemento del hermoso *Arbol de Navidad*. El salón de actos del colegio estaba convertido en verdadero bazar cuyos vistosísimos estantes se improvisaron al efecto. Junto al interesantísimo *Arbol de Navidad* se destacaba un devoto Nacimiento que recordaba á los pobres y á los ricos el Nacimiento de Aquel que nació para salvar á todos. Comenzó el acto con un himno á la Virgen del Pilar y un diálogo de ocasión «que parecía copiado del natural en el patio del oratorio.» Las escenas á que el reparto daba lugar tenían algo de hondamente conmovedor. Oigan nuestros cooperadores la frase de un arripiezo á quien tocó una hermosa manta que él ostentaba orgulloso á guisa de capa: Ya tengo para mi cama; así no tendré que decirle á mi madre que me eche encima sus vestidos».

Entre los regalos figuraban algunos de S. M. la Reina D. María Cristina, S. A. la Inf. Da. María Teresa y otros ilustres personajes entre los cuales no podemos omitir al eminente físico y diputado católico D. Bartolomé Feliu.

**PEROSA ARGENTINA (Italia).** — El *Arbol de Navidad* resultó una fiesta de luz y abundancia que proporcionó una hora de felicidad á los 190 niños del Oratorio. En el hermoso salón la banda dió

fin á las impacencias del público que esperaba las magníficas proyecciones de Navidad. Apareció por fin el grandioso *pino* fantásticamente iluminado y cuajado de chucherías, y junto á él una verdadera exposición de *trajes completos, libretas* de la Caja de ahorros, relojes, cortes para prendas de vestir, zapatos, dulces, juguetes todo artísticamente confundido, y entonces estalló una violenta explosión de alegría y entusiasmo. Una fiesta de caridad, un árbol *fructífero* nacido al calor de algunos corazones generosos.

**TRIESTE (Austria).** — No se podían contar los niños que existieron á la *fiesta del Arbol de Navidad*. Con decir que también asistió S. A. S. el Príncipe Hohenhole y consorte con Srs. Diputados, Baronesas, etc. etc. ya se adivina el mundo de los grandes. Hasta el famosísimo franciscano P. A. Gemelli quizo contribuir á dar lucimiento á la fiesta con un discurso que siendo de él, ello se alaba. La flamante banda estuvo soberbia en el prelude de «Mefistófeles» y la sinfonía de «La fuerza del destino» La *schola cantorum* con «La plegaria de la tarde» y la operaailable «Los Prajes de Carlos V» encantó á SS. A.A. é ilustres acompañantes. El Sr. Director no sabía cómo darles las gracias; dió cuenta de los trabajos del Oratorio y como prueba de lo que decía tanto respecto al provecho de los niños, como á la generosidad de las señoras de la Comisión, allí estaban 696 niños todos premiados con traje completo.

**TURIN (Id.).** — En el Oratorio festivo de S. Agustín se reunieron el día de Navidad más 200 familias de los niños para asistir á la repartición anual de premios que presidió el mismo D. Pablo Albera, nuestro queridísimo Superior General. El Prof. Gribauidi dió principio á la velada con un discurso como suyo, un canto magnífico «á los que sacrificaron los goces de la familia para dedicarse á la educación del pueblo». Nuestro Rmo. Superior la terminó, viendo con gran satisfacción desfilar á tantos niños premiados, á los cuales iba dirigiendo una palabrita de esas que no se olvidan.

**ZARAGOZA (España).** — En esta católica ciudad, donde se espera á los Salesianos desde hace tiempo, los Cooperadores van haciendo ya lo que aquellos completarán, Dios mediante, en tiempo no lejano. El día de Navidad se inauguró allí el primer Oratorio festivo Salesiano cuya dirección corre á cargo de la Pia Asociación de María Auxiliadora. El M. Y. Sr. D. Robustiano Carra, alma y vida de la naciente institución, reunió á todo el clero de N. Sra. del Portillo y á los miembros de la Pia

Asociación, cooperadores fervorosos todos ellos, y en su discurso rebotante de unción y ternura, les hablo de la acción social de su floreciente Asociación. No faltaron generosos corazones que han ofrecido ya linterna mágica gramófono y otros

ROMA (Id.). — En el teatrillo de Círculo del S. Corazón hubo el 19 de Noviembre una velada dramático-musical en honor de los presidentes y delegados de los *Círculos de Jóvenes Católicos* italianos que habían tomado parte en el Congreso Nacional de Roma. Les hicieron los honores el Sr. Inspector, D. A. Conelli, el Sr. Director y los jóvenes del Círculo con su presidente el Sr. Rosa á la cabeza. La banda por su parte procuró honrar también á los huéspedes en la brillantísima velada. Al entrar los congresistas entonaron todos los presentes el himno católico nacional. Después de los discursos, saludos recíprocos, telegramas (el de S.S. no faltó) ovaciones etc. Mons. Pini propuso á los jóvenes congresistas que hicieran una visita al Coliseo. Era casi media noche. La propuesta fue aceptada y más de cien jóvenes entusiastas echaron á andar hacia el majestuoso monumento; allí Mons. Pini les hizo una lucida exposición histórica y, para terminar, cantaron un *Tedeum* que, en aquel sitio, á las 12 y media de una noche espléndida, tenía algo



OŚWIĘCIM (Polonia) — Taller de Carpintería.

medios de recreo juntamente con los gastos de las *vijas* que habrán de suponer un gasto continuo y creciente, como dice el diario del cual tomamos la noticia. Bien por los Cooperadores Zaragozanos; ojalá que tengan muchos imitadores. Si esto hacen sin Salesianos, ¿qué no harán cuando los tengan?

de apocalíptico.

VALENCIA (España). — En el colegio salesiano de esta poética ciudad se ha inaugurado una sección de *sport* que los antiguos alumnos han bautizado con el histórico nombre de Club Sagunto. Cuenta ya

### CRONICA DE LOS EX-ALUMNOS

ASUNCION (Paraguay). — Tomamos de un periódico de esta ciudad: También este colegio celebró una estupenda velada, ó mejor dicho, dos veladas estupendas para distribuir los premios anuales y los premios á los *sportmen* del Club Océano y Club Colón. Yo no sé cómo se las arreglan estos muchachos que para ellos *ganar medallas de oro y plata* es cosa de coser y cantar. ¡Y qué hermosas eran! Los hurras y vítores á los agraciados, las carcajadas inverosímiles, en que nos hacía reventar á todos de un golpe, el incomparable « Venededor de Almanagues » y « El Duelo de D. Epifanio », juntamente con los aplausos atronadores con que acompañábamos los lances del reñidísimo partido de foot-ball, eran para recoger el ánimo más melancólico. Bien se reía S. I. el Sr. Obispo viendo á sus jóvenes tan alegres con una alegría tan sana y tan provechosa.



OŚWIĘCIM (Polonia) — Taller de Sastrería.

con tres *teams* equipados y van á inaugurar un hermoso campo reglamentario para foot-ball; campo que ponen á disposición de todos los Clubs de Valencia. La « Unión de Antiguos alumnos » tiene su local social con secciones de Academia de música (solfeo y banda) y declamación con un gran salón de actos para las funciones de teatro.

# NOTICIAS VARIAS

ESPAÑA.

## Obras son amores

también para con

## El Corazón de Jesús.

Todavía hay almas enamoradas del Corazón de Jesús, y aunque nos parece vivir en un siglo sin fe que ha renegado de Jesucristo, su amor eterno sigue provocando eternamente el amor de los hombres. Jamás podrá la incredulidad borrar de los pueblos cristianos los emblemas del Corazón divino; ese Corazón ha llegado á formar parte de muchos corazones y para desterrar á Jesucristo del mundo, sería preciso arrancarle el corazón á muchos millones de cristianos.

Por eso el culto del Corazón de Jesús se va extendiendo de tal manera, que hace presagiar el advenimiento definitivo de su reinado social. En España este hermoso síntoma de renovación cristiana se va mostrando cada vez más, y no está lejano el día en que el templo que actualmente se le construye en el Tibidabo, sea un foco de esa devoción sublime que ha de salvar al mundo en los últimos tiempos. Salvarlo, sí, que lo oigan los pesimistas de profesión y los profetas de la impiedad universal. Pero para que esta renovación salvadora se verifique es menester que todos pongamos de nuestra parte algún pequeño sacrificio, contribuyendo en la medida de nuestras fuerzas á levantar ese magnífico templo que ha de ser, no un palacio de justicia, sino un trono de misericordia, desde donde el Salvador de la humanidad derramará sobre nuestra España los tesoros de su redención.

Hemos dicho algún pequeño sacrificio porque es una cosa bien extraña y muy común, no obstante, en nuestra conducta ordinaria, que ponemos el grito en el cielo para quejarnos de los males que afligen la sociedad, y cuando se nos exige un esfuerzo ó una privación personal para remediarlos, nos encogemos de hombros, como diciendo: ¿Qué se me da á mí? ¡Y cómo contrasta este egoísmo práctico con la generosidad teórica de nuestros ideales! Dios nos pide algún pequeño sacrificio, alguna privación, para

honrarle con un templo, sino digno de su infinita majestad, á lo menos digno de nuestra fe. No todos son tan consecuentes en sus creencias, ni sienten ese amor tan encendido á Cristo Jesús, como las religiosas de que hablaba nuestro número de febrero, que llegaron á comer el bacalao sin aceite y suprimir el bacalao mismo comiendo solamente patatas con sal. Es cierto que estos heroísmos no son para todos; pero tampoco Dios los pide á todos, aunque á todos nos pide algo. Mucho menos bastaría para levantar el mejor templo del mundo en España, si la centésima parte de los españoles hicieran un sacrificio mil veces menor que el de las españolas referidas.

¿Y por qué España no ha de tener un santuario consagrado al Corazón de Jesús, al nivel de otras naciones menos afortunadas que la nuestra en las promesas del divino Corazón?

¿Siempre nos han de echar en cara nuestros vecinos que somos raquíticos hasta con Dios?

Ahora es, pues, ocasión de demostrarles lo contrario. La artística cripta del templo está para terminar; pero es como si dijéramos el fin del principio. Tal vez este verano, en que el Congreso Eucarístico traerá á nuestra patria las vibraciones de la fe de las naciones cristianas del mundo, se reúnan en el Tibidabo para inaugurarla amantes ilustres del Corazón de Jesús, venidos de todas partes. ¡Qué gloria para el Corazón de Jesús! ¡Qué triunfo para nuestra piedad! Eso quiere decir que la obra avanza y hay que hacerla llegar al fin.

Si la inauguración de la cripta se verifica como esperamos, entendedlo bien, católicos españoles, y sobre todo vosotros, católicos catalanes, habremos contraído con el mundo cristiano una gravísima y pública obligación porque le hacemos una magnífica promesa. Un templo cuya cripta se inaugurara con tanta solemnidad á la faz del mundo católico, representado por ilustres personalidades del catolicismo, debe corresponder á esos principios, so pena de ridiculizarnos á la faz de la cristiandad.

Es preciso no cejar en esta gloriosa empresa; y no solo por la gloria del Corazón de Jesús que quiere reinar en España con más veneración que en otras partes, hasta por decoro nacional y por respeto á los católicos de las demás naciones, que concurrirán á escuchar nuestra promesa de levantar en España un templo al Sagrado Corazón de Jesús, no inferior á los que posee en otros estados cristianos, debemos hacer todos algún sacrificio. Debemos probar al Corazón amantísimo y á los testigos de nuestras promesas, que nuestra devoción es algo más que un alarde de misticismo vano, algo más que buenas palabras, pronunciadas con los la-

bios, sin salir del corazón. Porque también aquí encaja el proverbio con que encabezamos estas líneas; con Jesús sobre todo obras son amores. El sacrificio es la medida del amor y donde nada se sacrifica no se puede decir que el amor existe. ¿Amamos de veras al Corazón más amante, al Corazón que ha vertido su sangre por nosotros? ¡Sí, diremos; con toda nuestra alma! Pues si esta profesión y protesta no ha de ser una mentira... piadosa, manifestémosle ese amor con alguna ofrenda para su templo. Así quedará probado nuestro amor con nuestras obras y el Corazón de Jesús pagará con creces las obras de nuestro amor.

**UTRERA** (Sevilla). — Tenemos á la vista el hermoso programa con que los Salesianos de Utrera anunciaron la fiesta de nuestro melifluido Patrono S. Francisco de Sales. El tercer sermón del triduo con que se prepararon para la fiesta, fué predicado por el M. R. Sr. D. Pedro Ricaldone, Inspector de las Casas Salesianas de Andalucía, y sirvió de conferencia reglamentaria para los Cooperadores. Tendríamos mucho gusto en dar á nuestros lectores una idea de dicha conferencia, que siendo del Sr. Ricaldone, conocedor profundo de las necesidades sociales y obrero infatigable de su remedio, no dejaría de interesarnos. En la misa solemne pontificó el M. I. Sr. D. Sebastián Leite de Vasconcellos, Obispo de Beja (Portugal), que recibió de los Salesianos cariñosas muestras de veneración y simpatía, como lenitivo de las amarguras que viene sufriendo por los trastornos de su diócesis.

**SANTANDER**. — Con gran solemnidad han celebrado este año la fiesta de su esclarecido Patrón S. Francisco de Sales los salesianos de la capital montañesa. Durante la misa de comunión la capilla estaba literalmente atestada y muchos de los presentes es acercaron á recibir el Pan de los Angeles. Los cantores dirigidos por el Sr. Director D. Jesús Carballo, que es tan buen músico como *espeleólogo*, ejecutaron admirablemente la misa de Ferrúa que la muchedumbre escuchaba con tanto gusto como devoción. El Pbro. Salesiano D. Rodolfo Fierro hizo un acabado panegirico del Santo Doctor; y como en el auditorio abundaban los estudiantes, les puso delante un perfecto modelo para que aprendieran de esta lumbrera á triunfar hasta en la ciencia de la vida, por medio de la piedad, que como dice S. Pablo, es útil para todo.

Por la tarde después de la función religiosa pasó la concurrencia al espacioso salón de actos donde les esperaba una agradable sorpresa. Sorpresa con unas decoraciones nuevas, sorpresa con el grandioso drama: « Una Venganza de Atila » y por úl-

timo una diversión inesperada con la divertida zarzuela « Toros de puntas ». Todos salían agradablemente sorprendidos, alabando la simpática labor de los actores.

**VIGO** (Pontevedra). — En un periódico de esta ciudad hemos leído una sentida queja de un *espectador*, que se lamenta de que los P. P. Salesianos no tengan un local más grande, para que los niños y Cooperadores puedan disfrutar de funciones tan



UTRERA — Interior de la Capilla de N. Sra. del Carmen.

agradables como la que celebraron el 6 de enero. El pobre *espectador* que debió estar de pie durante la función, se consuela diciendo que valía la pena de verla aunque fuese de pie, tanto le gustó. Luego va refiriendo (cosa que nosotros no podemos hacer por vedármolo las tiránicas leyes del espacio) las gratísimas impresiones que le causaron el candor y la ingenuidad un actor en mantillas, un coro de *ragazzi*, un drama del siglo tercero de la era cristiana, las aventuras de un tal D. Nicolás y por último un *navanero* napolitano que no podía rebajar el precio de las *naranjas* y los chicos le rebajaban las naranjas del cesto, en broma y cantando se entiende. Tanto el *espectador* cronista como los *espectadores* (?) que no pudieron entrar, todos suplican á los Cooperadores que ensanchen el local;

porque es muy de lamentar que, además de que los *espectadores* deban estar de pie, no puedan los Salesianos admitir muchos más niños por la insuficiencia de las escuelas, que son muy bonitas eso sí, muy bien pintadas y limpias, pero pequeñas. ¡Qué Dios oiga á este simpático espectador!

**CARMONA** (España). — Las fiestas de Navidad revistieron en este colegio un carácter especial á causa del entusiasmo de que se hallaban poseídos superiores y alumnos. En la velada literario-musical la banda infantil lució sus habilidades. El numeroso y distinguido público no se hartaba de aplaudir á los minúsculos artistas que estaban mómismos y se sentían más artistas que nunca.

**CIUDADELA** (Baleares). — En el « Noticiero Popular » de esta ciudad leemos lo siguiente:

« El jueves, en el salón de actos del Colegio Salesiano, se dió la segunda de las Conferencias sobre Sociología.

Al acto acudió distinguida concurrencia. Después de leídas algunas poesías, se levantó el Director del Colegio, P. Olivazzo, quien dirigiéndose á los Antiguos Alumnos del Colegio, los animó á proseguir por el camino emprendido, invitándolos á una Reunión, á fin de establecer las bases que han de reglamentar en lo sucesivo la « Unión », y adherirse á la Federación Internacional de los Antiguos Alumnos que tiene su sede en Turin (Italia).

Exponiendo después un ideal desde hace tiempo acariciado, ofreció el Salón del Colegio á todos los amantes de la instrucción popular, en todos sus ramos, que quieran dar Conferencias sobre diversos temas en bien del pueblo, del obrero, y de todos los, que ávidos de aprender, acudan al Colegio; con la condición empero, de que las enseñanzas que se den estén conformes con la Doctrina Católica y buenas costumbres, con exclusión de toda cuestión política. Invitó á todos á la Conferencia Salesiana del día 5 en San Agustín y presentó al Conferenciante D. Angel Ruiz y Pablo.

Al levantarse éste es saludado por un aplauso general. Lenó cumplidamente su cometido el Sr. Ruiz, y demostró estar bien enterado de la cuestión social, objeto de la Conferencia.

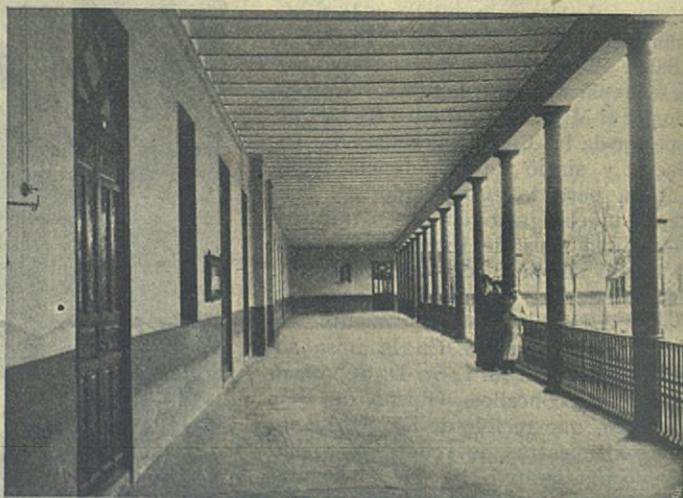
Después de un bien arreglado exordio, expuso las causas y principios de la Cuestión Social, cuestión de las cuestiones, como él dijo, y que radica en el alejamiento de Dios de los estados modernos y en la falsedad de las doctrinas de los derechos del hombre.

Desarrolló el tema explicando las evoluciones socialísticas é hizo ver, como, á pesar de todo cuanto se hace para arrancar de la sociedad la doctrina de Cristo, el espíritu del Evangelio se va filtrando paulatinamente é informa ya muchos de

las leyes que se dan en las naciones, aun cuando no les den el carácter católico. Mostróse optimista en cuanto dijo que el cataclismo que parece amenazarnos, no vendrá, pues el Conferenciante cree que con las evoluciones de las doctrinas socialistas y la labor que continua y calladamente está llevando á cabo en las conciencias el espíritu del Evangelio y el amor de Cristo, se llegará á resolver.

Al finalizar fué muy aplaudido y felicitado »

**HUESCA.** — Cortamos del « Diario de Lérida ». Los religiosos Salesianos, cuya labor educadora es cada día más apreciada en esta ciudad, han celebrado un triduo solemnisimo en honor de San Francisco de Sales, en la capilla de su esbelto establecimiento de enseñanza, tacita de plata, donde se rinde á María culto amenisimo, lleno de poesía y de amor. El virtuoso é ilustrado



UTRERA — Un pórtico del Colegio.

sacerdote, Beneficiado de la Santa Iglesia Catedral, D. Gregorio Sánchez, ha desarrollado con elocuencia y acierto, en las tardes de los días 26, y 28, temas interesantísimos, ensalzando la labor educadora é instructiva de los hijos de D. Bosco, en armónica relación con aquellas grandes columnas de la sociedad y de la ciencia: la verdad el bien y la belleza. Es competentísimo el señor Sánchez en materias pedagógicas, como admirador que es, del gran Manjón, gloria de la España católica en la época que atravesamos. »

« Reciba desde estas líneas el susodicho Beneficiado, á la par que la más sincera enhorabuena, el tributo de gratitud á que es acreedor.

La banda infantil á los acordes de la marcha de Infantes recibió al Ilmo. Sr. Dr. D. Mariano Supervia, Obispo de la diócesis, que venía á celebrar la misa de comunión general, en la que los escogidos motetes y el pequeño clero aumentaban la devoción.

A las diez y media comenzó la Misa cantada con asistencia del Prelado, oficiando el muy ilustre D. Tomás de Caso, Canónigo de esta Santa Iglesia

Catedral. La capilla estaba llena de fieles y cooperadores salesianos, siéndonos forzoso colocar á los alumnos en una clase contigua y abrir de par en par las puertas de la Capilla para poder aprovechar parte del corredor y portería.

Ensalzó las glorias del Santo Patrono el muy ilustre Sr. Dr. D. Higinio Lasala, Canónigo y Rector de este Seminario Conciliar, cuya oración sirvió de Conferencia reglamentaria para los señores cooperadores Salesianos. Con galana frase, reboante de entusiasmo, trazó un paralelo admirable entre el Apostol de Chablais y el Apostol de

Aun duraban los aplausos de los invitados que rodeaban al Prelado, arrancados por la enérgica y atiplada vocecita del niño, cuando interrumpió la ovación el paso doble marcial « La toma del Gurugú » Distintos, vibrantes, bien timbrados, sin que flojeara un instrumento, repercutieron desde el corredor los acentos bélicos de la banda á cuyos ecos respondieron estrepitosos los aplausos del público.

Hacia el caer de la tarde, el patio se veía invadido por una afluencia extraordinaria de gente atraída por nuestra banda que, en medio del



HUESCA — Banda infantil.

la niñez; su voz clara y sonora tomaba en algunos arranques enérgicos que le brotaban del corazón, la entonación de la más encumbrada oratoria. Gracias mil al sabio canónigo y entusiasta cooperador salesiano.

Más tarde uno de los músicos con la gorrita echada atrás y luciendo el hermoso traje de marinero, uniforme que estrenó este mismo día la ya nombrada banda infantil, recitó en nombre de todos sus compañeros un breve discursito de adhesión al buen Pastor y firme protesta de fé, ofreciéndole una fotografía ampliada del grupo de la banda en hermoso marco dorado y las cuatro piezas que acto seguido iban á ejecutar, como tributo de amor á los desvelos de tan abnegado padre y pastor que siempre ha profesado especial cariño hacia la niñez desvalida.

patio, ejecutó las más escogidas piezas de su repertorio. Al redoble del tambor los treinta y seis músicos desfilaron ante el Sr. Obispo, arrastrando tras sí toda la muchedumbre.

Poco después, la pequeña capilla era materialmente invadida; el Sr. Obispo dió la bendición con S. D. M. mientras la banda tocando la marcha real, hacía humillar más de seicientas frentes en actitud de adoración.

Al despedirse la gente, más de una mano estrechó fuertemente la del Sr. Director y más de unos labios pronunciaron estas palabras: « De hoy en adelante, soy entusiasta admirador de las obras salesianas. »

## AMÉRICA.

**BUENOS AIRES.** — En el estadio de la *Sociedad Esportiva Argentina* tuvo lugar el domingo último de noviembre, el concurso anual de gimnasia en que toman parte los grupos gimnásticos de las escuelas de la República. Concurrieron cinco mil gimnastas: 1300 de los colegios de La Plata, 400 de la *Sociedad Esportiva Argentina*, 700 de los colegios nacionales de la capital, 250 del Asilo de los huérfanos de la Sociedad de Beneficiencia, 120 del Asilo de huérfanos militares, 200 de Rosario y dos mil de los colegios salesianos. Después de los certámenes particulares, llegó el Presidente de la República, Dr. Saenz Peña acompañado de su señora y las charangas presentes lanzaron todas á un tiempo con vigoroso empuje las notas del himno nacional. Una vez sentado en la tribuna oficial juntamente con el Ministro de la Guerra, General Vélez, el General Allaria, el Gen. Ruiz y los coroneles Munilla y Manzano y el Sr. Demarchi, comenzó el desfile de todos los batallones que se fueron alineando en la pista para los ejercicios colectivos, que, dirigidos por el Maestro Pini, Inspector General de Gimnasia del Ejército, resultaron encantadores y magníficos. D. Eduardo Castagneto, profesor de gimnasia y esgrima en el Colegio Pío IX, obtuvo la primera clasificación y el premio del « Presidente de la República » que consistía en un cronómetro de oro.

En los certámenes particulares también resultaron los primeros y ganaron una medalla de oro, ofrecida por el Ministro de la Guerra, los colegios salesianos Pío IX de Almagro con 10 décimos y mención especial, el *Léon XIII* con 9,80 y el de S. Juan Evangelista con 9,75. El segundo premio fué ganado por el colegio salesiano del S. *Corazón* de la Plata con 9,50 puntos. Asimismo en los ejercicios individuales el mayor número de premios correspondió á nuestros alumnos.

**CORDOBA** (Rep. Argen.). — En el Colegio Pío X. — Con motivo de la inauguración de algunos salones y del stand de tiro reducido, tuvo lugar anteayer en este colegio la fiesta que anunciamos.

Asistieron el Excelentísimo Sr. Gobernador de la provincia acompañado por el Sr. Igarzábal, Ministro de Hacienda, el Ilustrísimo señor Obispo Diocesano, numerosos caballeros, miembros del clero y familias distinguidas de nuestra sociedad, admiradores y bienhechores de la Obra del Vble. don Bosco.

Después de iniciado el acto, el Ilmo. Sr. Obispo pasó á bendecir los nuevos salones que, en testimonio de gratitud, la Dirección del colegio dedicó á la memoria de un insigne bienhechor del establecimiento; bendijo también el polígono dedicado á stand de tiro para los ex-alumnos y alumnos del colegio, para cuya fundación y próspero ejercicio ha prestado y seguirá prestando tan desinteresada como gallardamente su valioso concurso el subteniente D. Julio B. Martínez.

Luego el Exmo. señor Gobernador, el señor Ministro de Hacienda y los padrinos hicieron varios disparos inaugurando los *mausers* y el polígono.

Habló en seguida el doctor Cafferata que en su profundo discurso tuvo palabras elocuentes, hablando de la importancia de la educación é instrucción de la niñez pobre y desvalida. Fué muy aplaudido.

Después de un chistoso coro ejecutado por los cantores con gracia y maestría, tomó la palabra el Sr. Comte Vaccarezza, jefe del 2º de ingenieros, quien en un discurso interrumpido varias veces por aplausos, habló elocuentemente sobre el tema « Tiro y Gimnasia », finalizando con hacer votos para que nuestra juventud se inspire cada día más en los altos ideales de Dios y patria.

Una serenata y una marcha militar, ejecutadas por los alumnos del colegio, pusieron término á esta fiesta de tan gratos recuerdos.

(De Los Principios).

**CONCEPCION** (Chile). — **Rifa en favor del Colegio Salesiano.** — Al ser recibido el señor Nai, nuestro superior, en audiencia privada por el Padre Santo, se mostró éste profundamente consternado al recordar el incendio de la Casa Salesiana de Concepción, y quiso cooperar á la *reconstrucción*, ofreciendo un artístico *Medallón de oro*.

Al ofrecer el regalo dijo: « Decid á todos que el Vicario de Cristo ha lamentado mucho la desgracia, y no pudiendo contribuir de otro modo á la reedificación, os regala este artístico medallón de oro con el fin de que se rife y se alleguen medios. Decid á todos que es mi vivo deseo que la Obra resurja para bien de la Religión y de la Patria ».

Con este regalo del Papa y otros obsequios de varios Cooperadores, se ha preparado una *Rifa*, á peso el número.

Aquellos de nuestros Agentes y lectores que quisieran cooperar á la reconstrucción, podrán solicitar listas al Director de *El Mensajero* ó al Director del Colegio Salesiano de Concepción.

Es esta una obra de caridad que nos recomienda el mismo Papa; procuremos no quedarnos atrás en generosidad.

**MANGA** (Montevideo). — **Certamen Catequístico.** Nos escriben: « El 24 de noviembre tuvimos el gusto de presenciar un certamen catequístico verdaderamente simpático. Cincuenta jóvencitos se disputaron la palma del triunfo durante tres largas horas sin cesar. Finalmente entre fragorosos aplausos fué proclamado *emperador* R. Elizeche, alumno del segundo curso de gimnasio. Salieron vencedores además A. Larrona, C. Flores, D. Correa, y N. Rozas. Distribuyó los premios el Sr. Inspector D. José Gamba; y al mismo tiempo repartiéronse también los premios del certamen catequístico por escrito. El 17 del mismo mes se habian señalado como *tema del concurso* tres preguntas del catecismo de S. S. Pío X, que es de texto desde hace cinco años. Cuatro examinadores competentes leyeron los trabajos presentados y salieron premiados cinco ».

**ROSARIO** (Rep. Arg.). — El decreto sobre la edad de la primera comunión providencialmente promulgado por el Pontífice reinante, va produciendo abundantes frutos.

El 8 de diciembre en nuestro colegio de Rosario se acercaron por vez primera á la sagrada Mesa más de setecientos niños, entre los cuales se contaban varios bien diminutos que deben estar muy agradecidos al Sumo Pontífice por haberles proporcionado tanta dicha. Sobre todo las trescientas niñas cuyos vestiditos blancos como la nieve, las asemejaban á un *parterre* de azucenas que abrían su corola candidísima para recibir el verdadero Sol de las almas, Cristo Jesús. ¡Cómo habrá sonreído á tal espectáculo la Virgen SS. cuya inmaculada Concepción celebraban con tanto fervor y provecho! La procesión fué un triunfo

y minucioso, y seis de los educandos obtuvieron la palma del triunfo.

Siguió luego el certamen de *Principios fundamentales de la Religión católica*, sostenido por unos catorce alumnos de 2.ª enseñanza, siendo sorteados los nombres de los disertantes y sorteadas asimismo la papeletas de las proposiciones á que cada examinando contestaba con despejo, demostrando así serios y meditados estudios para sostener la inmortalidad del alma, su inmaterialidad, la libertad humana y la posibilidad del milagro.

Fué adjudicado por suerte el único premio al joven Juan Cáceres.



SALAMANCA — Colegio salesiano.

más para la Madre del Amor hermoso que en medio de los setecientos angelitos, recorrió las calles de la ciudad argentina, acompañada por más de 4.000 socios de distintas congregaciones con sus estandartes, sin contar el público.

**S. Tecla** (Rep. del Salvador). — Leemos en un periódico de esta ciudad: — El Señor Director del Colegio de Santa Cecilia nos invitó para el certamen de Religión que los alumnos de 1.º y 2.º enseñanza sostuvieron el domingo 6 del corriente, dedicado al Ilmo. y Rmo. Sr. Obispo Diocesano, Dr. Dn. Antonio Adolfo Pérez y Aguilar, quien presidió la sesión con asistencia de distinguidas personas de nuestra sociedad, entre ellas el Dr. Dn. Manuel Gallardo, asiduo protector de aquel establecimiento de educación.

El Certamen catequístico sostenido por unos cuarenta alumnos de primera enseñanza, fué severo

Terminaron los actos con juegos gimnásticos que demostraron á los concurrentes la precisión con que se enseña á los jóvenes educandos todos los movimientos que desarrollan la parte física del hombre y le estimulan en las luchas por la defensa de la patria, y al par que distraen á los niños los preparan para las batallas de la vida.

A los concurrentes llamó mucho la atención una innovación introducida por los superiores del establecimiento, al proceder á distribuir los premios: y fué que estos premios en su totalidad consistían en pequeños depósitos, que subieron hasta \$ 200, que hacía la Dirección á favor del agraciado, á fin de difundir así las enseñanzas del ahorro que teóricamente se le daban en el curso del año al alumno. Varios de ellos sacaron libretas por valor de los \$ 200, lo cual será posiblemente la base de sus siguientes economías y de su felicidad.

Después de esta distribución de libretas de

ahorros, se continuó el programma con la representación de una comedia y de una zarzuela, ambos números muy bien desempeñados por los mismos alumnos.

La fiesta dejó en el ánimo de los asistentes la mejor impresión, quienes se retiraron satisfechos de las atenciones de los Salesianos.

(De *El Mercurio*).

**SANTIAGO (Chile).** — **Escuela-Talleres de la « Gratitude Nacional ».** — En uno de los salones de los grandes Talleres que los Padres Salesianos tienen instalados en la « Gratitude Nacional » (Alameda, esquina de San Miguel), se llevó á efecto, el Domingo 11 del presente, una significativa fiesta social con motivo de verificarse la distribución de premios á los alumnos del establecimiento.

Esta fiesta revistió caracteres de gran solemnidad, por cuanto concurren numerosas familias de nuestra culta sociedad, representantes de la autoridad local, el Ministro de Italia, el Intendente de la provincia, miembros de la prensa, etc.

Ocuparon en el salón los asientos de honor el Visitador de los Salesianos, Don Luis M. Nzi; el Intendente de la provincia, Don Pablo A. Urzúa; el Ministro de Italia en Chile, Conde de Ranuzzi Segni; el Rdo. Don Baldomero Grossi, el Senador Don Abdón Cifuentes, el General Don José Manuel Ortúzar, etc. Los demás asientos estaban ocupados por distinguidas familias.

Entre los números del brillante programa, descolló un diálogo sobre el significado de la fundación de la Beca-Centenario que han establecido los Comités de Cooperadores y Cooperadoras Salesianos. Es esta beca la *única* que posee el Colegio, pues no se han fundado más en este establecimiento que está dedicado especialmente á hacer bien á los hijos del pueblo, enseñándoles algún oficio con que puedan después ganarse la vida. Este diálogo fué muy aplaudido por la concurrencia.

**VALPARAISO (Chile).** — **La Exposición industrial.** — Bien sabrán nuestros lectores que la ciudad de Valparaíso, con ocasión del Centenario, preparó una hermosa Exposición Industrial, á la que fueron invitados á concurrir los Salesianos del puerto, como en efecto, concurren, presentando un conjunto de industrias á que dedican á sus alumnos de la Escuela-Talleres de San Agustín.

El Comité Ejecutivo después de inspeccionar los trabajos adjudicó á la Escuela-Talleres un « Segundo Premio y Medalla de plata ».

Al dar la nueva á nuestros amigos, aprovechamos la ocasión para enviar nuestras felicitaciones á nuestros hermanos del puerto.

## EUROPA.

**NAPOLES (It.).** — En nuestro instituto de sordomudos se inauguró una nueva sala destinada á platería. El superior D. N. Cripa la bendijo, y dirigió sentidas palabras á los niños allí recogidos. Al fin se obsequió con dulces y algunas copitas á los invitados y á los sordomudos, los cuales mostraban en su risueño semblante y en su gestos el contento que la fiesta les producía.

**FLORENCIA (Italia).** — En el Instituto Salesiano tuvo lugar el 10 de diciembre una deliciosa velada para hacer la repartición de premios del curso pasado. Presidían S. E. Mons. Donato Velluto, el Com. D. Francisco Hermite y muchos ilustres personajes. La nota culminante de los hermosos números del programa fué el discurso del Sr. Galbiati, el cual con palabra ardiente y gráfica probó que corresponde á los Salesianos el honor de haber introducido el sistema preventivo en la educación y de ser los primeros en fundar escuelas de artes y oficios con fines plenamente pedagógicos.

**MILAN (Italia).** — El 7 de enero se verificó la distribución de premios á los alumnos de las Escuelas Profesionales. S. E. el Cardenal Ferrari, el Representante del Prefecto, los diputados Meda y Cornaggia y otros distinguidos personajes ocuparon la presidencia, después de haber examinado la exposición anual que les mereció sinceros y significativos encomios. El Sr. Meda defendió á las Congregaciones religiosas de la estúpida calumnia de que no contribuyen ya al progreso social, en un discurso brillante y profundo que á cada paso enterraban los aplausos. S. E. no cabía en sí de alegría comprobando los progresos del Instituto, y recomendó á los alumnos que se penetren bien del espíritu de fe y trabajo que sus educadores procuran infundirles.

**OSWIECIM (Polonia).** — Consoladores en sumo grado son también los frutos que vamos recogiendo en las Escuelas profesionales de Oswiecim por su dirección teórico-práctica alabada por el mismo Gobierno. Los alumnos del presente año escolástico llegan á 250. Cuanto antes pondremos manos á una nueva obra que será el deseado complemento del floreciente instituto según el sistema de D. Bosco, á saber, el Oratorio festivo. La idea prospera y se trabaja activamente para convertirla en realidad.

---

## TESORO ESPIRITUAL

---

Los Cooperadores Salesianos que *confesados y comulgados*, visiten devotamente una iglesia ó capilla pública, ó si viven en comunidad, la propia capilla, y rueguen según la intención del Sumo Pontífice, pueden ganar las siguientes indulgencias plenarias:

Para el mes de Abril:

- El día 7. Fiesta de los Dolores de M. SSma.
- » 9. Domingo de Ramos.
- » 13. Jueves Santo.
- » 16. Pascua florida.

---

Con aprobación de la Autoridad Eclesiástica:  
Gerente: JOSE GAMBINO.  
Establec. Tip. de la S. A. Int. de la Buena Prensa  
Corso Regina Margherita, N. 176 - TURIN.